

PHILIPS



Operating instructions
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de manejo
Bruksanvisning

VHS
PAL



miniEXPLORER
C A M C O R D E R S

VKR6890



Inhoudsopgave

Belangrijk	3
Voorzorgsmaatregelen	3
Camcorder toebehoren	5
Bedieningstoetsen en aansluitingen	6
Zoeker-display	8
Voedingssystemen	10
Basisvoorbereidingen	12
Afstellen van de handgriepband	12
Verwijderen van de lensdop	12
Befestigen van de draagriem	13
Zoeker	13
Instellen van datum en tijd	14
Plaatsen van de batterij voor voeding van het geheugen	14
Instellen van datum en tijd	15
Videocassettes	16
Opnemen	17
Volautomatische opname	17
Momentopname (Snapshot)	18
Stilstaand-beeld opname	18
Stroboscoop-effect opname	19
Spiegel-effect opname	19
Automatische beeld-stabilisatie	20
Snelle opname-controle	21
Resterende-bandtijd indicatie	21
"Retake" functie	21
Vlotte overgangen tussen de opgenomen scènes	22
Opnemen van datum/tijd	22
Geavanceerde opnametechnieken	23
Scherpstellen	23
Zoomen	24
Macro close-up opname	25
Instelling van de witbalans	26
Tegenlicht-compensatie (BLC)	28
Fade-in/Fade-out functie	28
Hoge-snelheid sluiters	29
Een titel in het geheugen invoeren	29
Kiezen van de titelkleur	30
Kiezen van de titel-opnamemethode	30
Opnemen van de in het geheugen vastgelegde titel tijdens het filmen	31
Weergeven	31
Montage-technieken	37
Dubben van opnamen (kopiëren op een band in een videorecorder)	37
Bedieningen	37
Aanvullende informatie	39
In geval van problemen	40
Technische gegevens	41

VOOR UW VEILIGHEID VERWIJDER NOOIT DE BEHUIZING

Om elektrische schokken te voorkomen, mag de behuizing niet worden verwijderd. Er bevinden zich geen onderdelen in dit apparaat die u zelf kunt repareren. Laat reparaties over aan deskundig servicepersoneel.

TENEINDE HET RISICO VOOR BRAND OF SCHOKKEN TE VERMINDEREN, DIT APPARAAT NIET BLOOTSTELLEN AAN REGEN OF VOCHTIGHEID.

■ WAARSCHUWING AANGAANDE DE BATTERIJ

Een onjuist geplaatste batterij kan gevaar tot ontploffing opleveren.

Vervang de batterij uitsluitend door een identieke of daaraan gelijkstaande batterij die wordt aanbevolen door de fabrikant van dit toestel.

Gooi gebruikte batterijen weg volgens de voorschriften van de fabrikant.

■ WAARSCHUWING BETREFFENDE DE LITHIUMBATTERIJ

Verkeerde behandeling van de in dit apparaat gebruikte batterij kan gevaar voor brand of chemische brandwonden veroorzaken. Laad de batterij niet op, neem haar niet uit elkaar, verhit haar niet boven de 100°C en gooi haar niet in het vuur. Vernieuw de batterij door een CR2032; het gebruik van een andere batterij kan gevaar voor brand of ontploffing veroorzaken.

- Vervang de uitgeputte batterij onmiddellijk door een nieuwe batterij en lever de uitgeputte batterij in bij uw dealer of bij een verzamelplaats voor speciaal afval.
- Houd buiten het bereik van kinderen.
- Maak de batterij niet open en gooi deze niet in het vuur.

■ CAMCORDER

- De kenplaat bevindt zich op de onderzijde van de Camcorder.

■ Wisselstroomadapter

- De kenplaat bevindt zich op de onderzijde van het apparaat.
- Dit model is onderworpen aan de EG-richtlijn (ter voorkoming van radio-interferentie) 87/308/EEC.

Wet op het auteursrecht

Wij wijzen u erop dat het opnemen van voorbespeelde videobanden, -discs of ander geluids- of beeldmateriaal een inbreuk kan zijn op de auteursrecht wetgeving.

Voor de beste resultaten raden wij u aan deze voorzorgsmaatregelen goed door te lezen alvorens uw Camcorder in gebruik te nemen.

Bevuiling van de videokoppen:

De videokoppen zorgen ervoor dat de beeldsignalen tijdens het opnemen op de band worden vastgelegd en tijdens het weergeven van de band worden afgelezen. Als deze koppen na langdurig gebruik bevuild raken, zullen de signalen niet meer juist worden opgenomen en zal het weergegeven beeld ook vervormd zijn. Dit is bijvoorbeeld het geval wanneer, tijdens het weergeven van een cassette, een erg vervormd of helemaal geen beeld wordt weergegeven terwijl de geluidsweggeving normaal is. Als dit voorkomt, moet u de Camcorder door deskundig servicepersoneel laten nazien.

Als condensvorming binnenin de Camcorder optreedt:

Condens (dauw) vormt zich wanneer warme lucht met een koud voorwerp in contact komt, zoals b.v. op een venster van een verwarmde kamer in de winter. Condens kan binnenin de Camcorder ontstaan en eventueel de band en de videokoppen beschadigen, indien:

- De Camcorder in een kamer staat, waar de verwarming pas werd aangezet.
- De Camcorder in een kamer staat met veel damp of hoge vochtigheid.
- De Camcorder van een koude naar een goed verwarmde plaats wordt gebracht.
- De Camcorder plotseling van een koele omgeving, zoals een kamer of auto met airconditioning, naar een warme en vochtige plaats wordt gebracht.
- Wanneer condens zich in het inwendige van de Camcorder heeft gevormd, zal de "DEW" indicatie in de zoeker knipperen. Na enkele seconden zal het apparaat automatisch worden uitgeschakeld ter bescherming van de videoband en videokoppen.

Wacht een tijdje, schakel het apparaat weer in, en controleer of de condens-indicator verdwenen is. Wacht vervolgens ongeveer 1 uur alvorens het apparaat opnieuw te bedienen. Afhankelijk van de omgevingsomstandigheden, kan het verschillende uren duren alvorens de Camcorder weer opnieuw kan worden bediend.

- Aangezien condens zich geleidelijk vormt, kan het 10 tot 15 minuten duren alvorens de Camcorder automatisch wordt uitgeschakeld.
- Op een uitzonderlijk koude plaats kan het gebeuren dat de condens bevroest en een lange tijd vereist is voordat het bevrorene smelt en vervolgens weer verdamp.
- Als u de Camcorder van een zeer koude omgeving (b.v. de skihelling) naar een warme kamer brengt, berg hem dan op in een dichtgesloten plastic zak of iets dergelijks om condensvorming te voorkomen.

Houd de Camcorder uit de buurt van vette rook en damp.

Bescherm de Camcorder tegen vocht en stof.

Gebruiksomgeving:

Gebruik de Camcorder in een omgeving met een temperatuur tussen 0° C en 40° C en met een vochtigheidsgraad tussen 20% en 80%. Om vervorming van de behuizing en andere schade te voorkomen, het apparaat nooit langdurig aan direct zonlicht blootstellen en het nooit in een wagen met gesloten ramen en portieren laten liggen.

Houd de Camcorder uit de buurt van verwarmingstoestellen.**Houd de Camcorder uit de buurt van TV-toestellen:**

Plaats de Camcorder nooit dicht bij een TV-toestel, daar dit de beeld- en geluidskwaliteit van de opgenomen cassette kan aantasten en/of de prestatie van de Camcorder nadelig beïnvloedt.

Houd magneten uit de buurt:

Breng nooit magneten of gemagnetiseerde voorwerpen (TL-lampen, motoren, elektronische klokken, op batterijen werkend speelgoed e.d.) in de buurt van dit apparaat, anders wordt de prestatie nadelig beïnvloed.

Houd de Camcorder uit de buurt van omgevingen met sterke elektrische golven:

Als de Camcorder wordt gebruikt in een omgeving met sterke elektrische golven, zoals b.v. dicht bij TV- en radiozendantennes, kan het gebeuren dat het beeld wordt vervormd.

Steek nooit voorwerpen in het apparaat:

Steek nooit andere voorwerpen dan een videocassette in de Camcorder. Raadpleeg uw videohandelaar, indien een of ander voorwerp in het apparaat is terecht gekomen of een vloeistof erin is binnengedrongen. Als u het apparaat in dergelijke omstandigheden toch gebruikt, bestaat er brandrisico en gevaar van een elektrische schok.

Neem het apparaat nooit uiteen:

Het aanraken van inwendige onderdelen van de Camcorder is erg gevaarlijk en kan oorzaak zijn van ernstige schade aan het apparaat. Probeer nooit zelf het apparaat uit elkaar te nemen. Neem altijd contact op met uw handelaar voor controle, afstellingen en reparaties.

Behandel het apparaat voorzichtig:

Laat de Camcorder nooit vallen en stel hem niet aan sterke schokken bloot. Schokken tijdens het gebruik kunnen resulteren in vervormde beelden.

Verschuiven van een lichtveeg:

Deze storing is eigen aan de CCD-inrichting. Zij verschijnt in de vorm van een heldere, verticale streep op het scherm, wanneer de Camcorder naar spotlichtjes, andere heldere lichtbronnen, of lichtweerkaatsende voorwerpen wordt gericht. Om deze storing te vermijden, er op letten dat de Camcorder tijdens het opnemen niet naar dergelijke sterke lichtbronnen wordt gericht.

Plaats de dop op de lens na het opnemen.**Houd de Camcorder uit de buurt van sterke lichtbronnen:**

Stel de Camcorder nooit bloot aan sterke lichtbronnen. De door dergelijke bronnen uitgestraalde hitte kan vervorming en andere beschadigingen veroorzaken.

Als het apparaat niet wordt gebruikt:

Neem de videocassette eruit, schakel de Camcorder uit en verwijder de accu.

Plaats de Camcorder nooit met de cassettehouder naar beneden gericht:

Gebruik de Camcorder nooit met de cassettehouder naar beneden gericht. Dit kan oorzaak zijn van onregelmatig opgespoelde of loszittende band.

Reinigen van de Camcorder:

- De behuizing van de Camcorder is uit plastic materialen vervaardigd. Gebruik nooit benzine, verfverdunder of andere chemische middelen voor het reinigen, aangezien dergelijke middelen verkleuring en beschadiging van het oppervlak van de behuizing kunnen veroorzaken.
- Veeg de behuizing en het bedieningspaneel schoon met een zachte, schone doek. Voor hardnekkige vlekken kunt u de doek wat bevochtigen met een mild reinigingsmiddel en water. Veeg met een droge doek na.
- Gebruik voor het reinigen van de lens uitsluitend een blaasborstel (gebruikt voor fototoestellen) of een speciaal lensreinigingsdoekje (gebruikt voor brillen en camera's).

Voorzorgmaatregelen voor de accu:

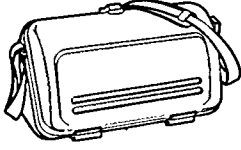
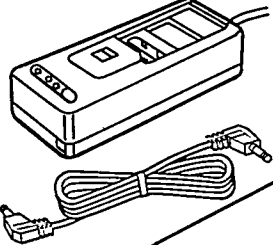

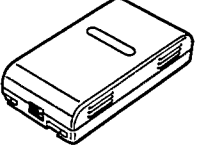
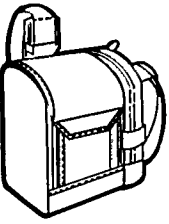
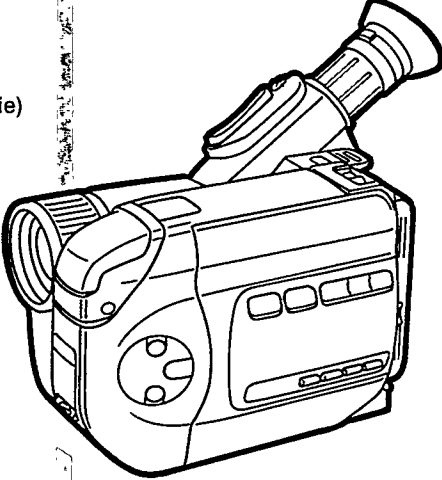
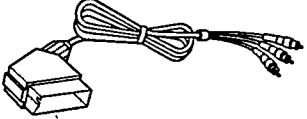
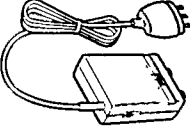
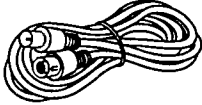


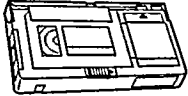
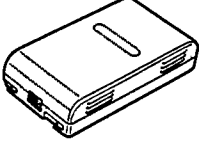
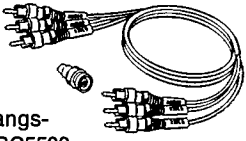
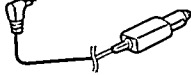
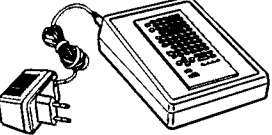
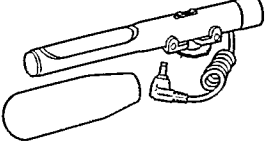
Laad de accu op alvorens deze te gebruiken. Neem de onderstaande punten in acht om een gevaarlijke situatie te voorkomen:

- Gooi de accu nooit in open vuur.
- Maak geen kortsluiting tussen de aansluitpolen van de accu.
- Probeer niet de accu uit elkaar te nemen of er wijzigingen in aan te brengen.
- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde wisselstroomadapter voor het opladen van de accu.

Volg de onderstaande instructies op om beschadiging van de accu's te voorkomen en hun levensduur niet te verkorten.

- Stel de accu nooit bloot aan hevige schokken en laat deze nooit vallen.
- Laad een accu die reeds geheel opgeladen is, niet opnieuw op.
- Tijdens het gebruik van de Camcorder of tijdens het opladen kan de accu warm worden. Dit is normaal en duidt niet op een defect.
- De levensduur van de accu is beperkt. Als de gebruiksduur van een volledig opgeladen accu zo kort wordt dat zijn normaal gebruik voor opnemen niet langer mogelijk is, dient de accu door een nieuwe te worden vervangen.

Camcorder toebehoren

 <p>Systeendraagkoffer 22AV5265 (optie)</p>	 <p>Netspanningsadapter SBC5419 (bijgeleverd)</p>  <p>Batterij voor voeding van datum/tijd geheugen CR2032 (bijgeleverd)</p>  <p>Accu SBC5217 (bijgeleverd)</p>		
 <p>Draagtas van zachte stof 22AV5264 (optie)</p>	 <p>Camcorder</p>	 <p>AV-uitgangskabel (stereo) SBC5510 (bijgeleverd)</p>	
 <p>RF-omzetter SBC5411 (optie)</p>  <p>DIN-DIN coaxiale kabel (optie)</p>		 <p>Draagriem SBC5421 (bijgeleverd)</p>	 <p>Batterij R6</p>  <p>Cassette-adapter 22AV5146 (bijgeleverd)</p>
 <p>Accu SBC5217 (optie)</p>		 <p>AV-uitgangskabel SBC5508 (optie)</p>	 <p>Auto-accukabel SBC5422 (optie)</p>
 <p>Universele tekstgenerator 22AV5172 (optie)</p>		 <p>Microfoon met super-richteffect SBC3070 (optie)</p>	

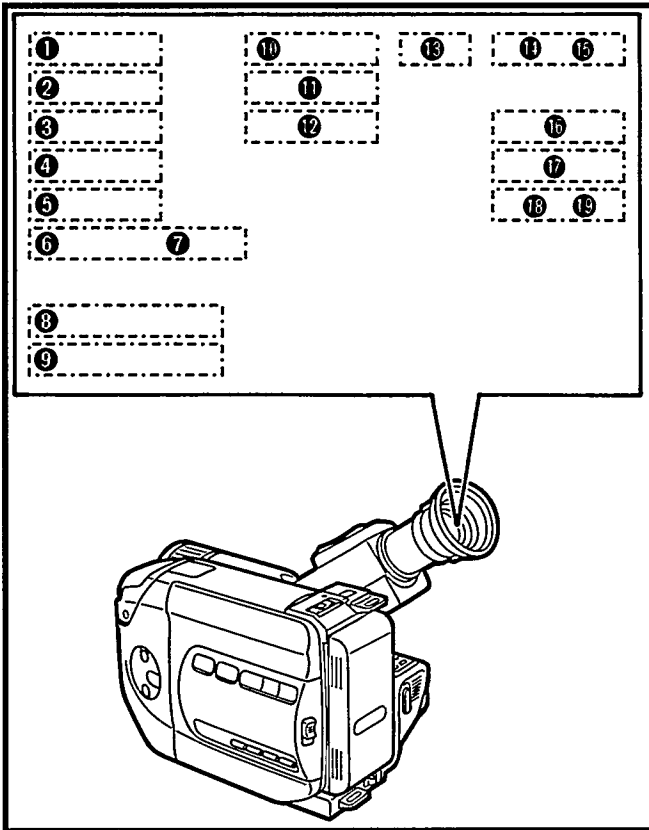
Bedieningstoetsen en aansluitingen

- ① **Bevestigingsoog voor draagriem**
Voor het bevestigen van de draagriem.
- ② **Bedieningsfunctie-schakelaar**
Stel deze schakelaar in op:
"CAMERA" : Voor opnemen.
"VCR" : Voor weergeven.
Om de Camcorder uit te schakelen, stelt u deze schakelaar in op "OFF" (middenpositie).
- ③ **Aan/Uit indicatielampje (OPERATE)**
Dit lampje brandt wanneer de aan/uit schakelaar ingesteld is op "CAMERA" of op "VCR".
- ④ **Videoband-uitwerptoets (EJECT)**
Indrukken om een videoband in het cassettevak te plaatsen of eruit te nemen.
- ⑤ **Lensdop**
Ter bescherming van de lens.
Verwijder de lensdop alvorens met een opname te beginnen.
- ⑥ **Opname start-/stoptoets**
Indrukken om het opnemen van een scène te starten.
(Het is niet nodig deze toets ingedrukt te houden tijdens het opnemen van een scène.)
Druk deze toets nogmaals in om de opname te staken en de Camcorder in de opname-pauzestand te zetten.
- ⑦ **Accu-uitwerphefboom (BATT. EJECT)**
Indrukken om de accu te verwijderen.
- ⑧ **Afstelbare handgreepband**
Stel de lengte van deze band af om de bediening van de camcorder zo comfortabel mogelijk te maken.
- ⑨ **FADE toets**
Voor het geleidelijk laten opkomen (fade-in) of laten vervagen (fade-out) van beeld en geluid.
- ⑩ **Datum/Tijd keuzetoets (DATE/TIME)**
Met deze toets kunt u kiezen of u de tijd en/of datum op de videoband wilt opnemen of niet.
- ⑪ **Titeltoets (TITLE)**
Indrukken om een in het geheugen opgeslagen titel op het zoekerscherf te doen verschijnen. Nogmaals indrukken om de titel van het zoekerscherf te doen verdwijnen.
Wanneer deze toets herhaaldelijk wordt ingedrukt, zal de titel achtereenvolgens verschijnen → verdwijnen → verschijnen, enz.
- ⑫ **Titel-geheugentoets (MEMORY)**
Indrukken om een titel in het geheugen op te slaan.
- ⑬ **Keuzetoets voor titel-opnamemethode/titelkleur (T.MODE/COLOUR)**
Nadat u de in het geheugen opgeslagen titel van het zoekerscherf hebt laten verdwijnen ...
Druk deze toets in voor het kiezen van de "WIPE ↓", "WIPE ↑" of "SCROL" opnamemethode in plaats van de normale opnamemethode voor de opgeslagen titel.
Wanneer de in het geheugen opgeslagen titel in de zoeker wordt aangegeven, of nadat u deze weer hebt laten verschijnen ...
Druk deze toets in voor het kiezen van de kleur die u wilt gebruiken voor het opnemen van de betreffende titel. U kunt kiezen uit 8 kleuren.
- ⑭ **Aansluiting voor externe microfoon (MIC)**
Hierop kunt u een externe microfoon aansluiten. (De ingebouwde microfoon zal dan afgesloten worden.)
- ⑮ **Digitaal-effect toets (DIGITAL EFFECT)**
Gebruik deze toets voor de volgende functies:
(Bij iedere druk op de toets verandert de gekozen functie.)
 - 1) Voor stilstaand-beeld opname
... Eénmaal indrukken
 - 2) Voor stroboscoop-opname
... Tweemaal indrukken
 - 3) Voor spiegelbeeld-opname
... Driemaal indrukkenNogmaals indrukken om terug te keren naar de normale opname.
- ⑯ **Digitale automatische beeld-stabilisator-toets (DIGITAL AIS)**
Druk deze toets in wanneer u wilt opnemen vanuit een bewegende positie, bijvoorbeeld vanuit een rijdende auto.
- ⑰ **Digitale zoomtoets (DIGITAL ZOOM)**
Met deze toets kunt u de kracht van de zoomfunctie vermeerderen
 - 1) Voor maximaal 12-maal zoomen
... Eénmaal indrukken
 - 2) Voor maximaal 36-maal zoomen
... Tweemaal indrukkenHet beeld zal dan tot 12-maal of tot 36-maal vergroot worden in vergelijking met de maximale groothoek-instelling.
- ⑱ **Cassettevak**
Plaats hierin een VHS-C compacte videocassetteband voor opnemen of weergeven.
- ⑲ **Toets voor tegenlicht-compensatie (BLC)**
Druk deze toets in om te compenseren voor tegenlicht.
- ⑳ **Focus-functiekeuzetoets (FOCUS)**
Voor het kiezen van scherpstelling met de hand.
- ㉑ **Sluiter-tijd-keuzetoets (SHUTTER)**
Voor handmatige instelling van de elektronische snelle sluitertijd tijdens het opnemen van een snel bewegend onderwerp.
- ㉒ **Witbalans-insteltoets (W.B.)**
Voor het instellen van de handmatige witbalansregeling.
- ㉓ **Functie-keuzeschakelaar**
FULL AUTO : In deze stand worden de scherpstelling, de witbalans, de sluitertijd en het diafragma automatisch ingesteld.
MANUAL : In deze stand kunt u de scherpstelling, de witbalans, de sluitertijd en de tegenlicht-compensatie (BLC) met de hand instellen.
- ㉔ **Gelijkstroom-ingangsaansluiting (DC IN)**
Hierop wordt de voedingskabel van de netspanningsadapter of de auto-accukabel aangesloten.

- 25 Batterijvak**
Plaats hierin de lithiumbatterij voor de voeding van de ingebouwde klok en van het titelgeheugen terwijl de Camcorder uitgeschakeld is.
- 26 Statiefbevestiging**
Gebruik deze om de Camcorder op een statief te monteren.
- 27 Tracking/Datum/Tijd functiekeuzetoets (◀ TRACKING/DATE/TIME SELECT)**
Gebruik deze toets voor de volgende functies.
1) Voor het kiezen van de tijd/datum functie tijdens het instellen van de ingebouwde klok.
2) Voor het krijgen van de optimale beeldkwaliteit tijdens bandweergave.
- 28 SP/LP keuzeschakelaar**
Voor het kiezen van de bandsnelheid (SP of LP) tijdens het opnemen.
- 29 Pauze/stilstand-beeld toets (PAUSE/STILL)**
Indrukken om de bandweergave tijdelijk te onderbreken (pauzestand), of om stilstand-beeld weergave te krijgen.
- 30 Stoptoets (STOP ■)**
Indrukken om het apparaat in de stopstand te zetten.
- 31 Toets voor terugspoelen/opname-controle (REW/⏮)**
Gebruik deze toets voor de volgende functies.
1) Bedieningsfunctie-schakelaar ingesteld op "CAMERA":
Na het opnemen van een scène, drukt u op deze toets voor het weergeven van het laatste gedeelte (enkele seconden) van de scène om snel te controleren of de scène goed opgenomen is.
2) Bedieningsfunctie-schakelaar ingesteld op "VCR":
Indrukken in de stopstand om de band snel terug te spoelen.
Indrukken en ingedrukt houden tijdens normale bandweergave om de band met hoge snelheid in achterwaartse richting weer te geven.
- 32 Tracking/Datum/Tijd insteltoets (TRACKING ▶ /DATE/TIME SET)**
Gebruik deze toets voor de volgende functies.
1) Voor het starten van de ingebouwde klok na het instellen van de tijd/datum.
2) Voor het krijgen van de optimale beeldkwaliteit tijdens bandweergave.
- 33 Bandlengte-keuzeschakelaar (TAPE SELECT)**
Voor het kiezen van de lengte van de videoband die voor opname of weergave wordt gebruikt.
- 34 Geheugentoets/Bandteller-nulsteltoets (MEMORY/RESET)**
Gebruik deze toets voor de volgende bedieningen.
Houd deze toets langer dan 1 seconde ingedrukt om de bandteller terug op "0:00.0" te zetten.
Druk deze toets eventjes in (ongeveer een halve seconde) voor het activeren van de bandteller-geheugenfunctie, waarmee u het punt op de band, dat overeenkomt met de "M 00:00.0" bandteller-indicatie, gemakkelijk kunt opsporen tijdens het snel vooruitspoelen of terugspoelen van de band.
- 35 Weergavetoets (PLAY ▶)**
Indrukken om de bandweergave te starten.
- 36 Toets voor vooruitspoelen/opname-controle (⏭ /FF)**
Indrukken in de stopstand om de band snel vooruit te spoelen.
Indrukken en ingedrukt houden tijdens normale bandweergave om de band met hoge snelheid in voorwaartse richting weer te geven.
- 37 Oogschelp**
- 38 Dioptrie-instelring**
Gebruik deze ring om de zoeker aan te passen aan uw gezichtsvermogen, teneinde een optimale scherpstelling te verkrijgen.
- 39 Momentopname-toets (SNAPSHOT REC)**
Indrukken voor een stilstand-beeld opname van ongeveer 5 seconden.
Om deze toets te kunnen indrukken, moet de Camcorder in de opname-pauzestand staan (bedieningsfunctie-schakelaar ingesteld op "CAMERA").
- 40 Zoomtoets (W en T)**
Voor het instellen van de tele-zoom (T) of groothoek-zoom (W).
Voor langzaam in- of uitzoomen
... Druk de (W) of (T) toets lichtjes in.
Voor snel in- of uitzoomen
... Druk de (W) of (T) toets stevig in.
- 41 Zoeker**
Om mee te kijken naar het beeld tijdens opnemen of weergeven. De ingeschakelde bedieningsfuncties worden op het zoekerscherf aangegeven.
Om te kunnen kijken naar een zo groot mogelijk scherm, trekt u aan de plastic ring achter de oogschelp om de zoeker te verlengen.
- 42 Stereo-microfoon**
Voor het opnemen van geluid op de videoband.
- 43 Video-uitgangsaansluiting (VIDEO OUT)**
Verbind deze uitgang met behulp van een videokabel met de video-ingangsaansluiting op het TV-toestel (of op de RF-omzetter) voor directe video-weergave van de Camcorder.
- 44 RF gelijkstroom-uitgang (RF DC OUT)**
Uitgang voor gelijkstroom-voeding van de RF-omzetter.
- 45 Audio-uitgangsaansluiting (AUDIO OUT)**
Verbind deze uitgang met behulp van een audiokabel met de audio-ingangsaansluiting op het TV-toestel (of op de RF-omzetter) voor directe geluidswaergave van de Camcorder.
- 46 EDIT aansluiting**
Voor het aansluiten van het montageregel-apparaat, enz.
- 47 Toets voor scherpstellen met de hand (FOCUS +/-)**
Met deze toets kunt u handmatig scherpstellen nadat u eerst de functie voor handmatig scherpstellen heeft gekozen met de focus-functie keuzetoets.

Zoeker-display

Indicaties in de zoeker



1 Resterende-bandtijd indicatie

- Deze geeft de resterende bandtijd aan.
- De tijd wordt aangegeven in uren en minuten. Wanneer er minder dan 2 minuten overblijven, zal de resterende-bandtijd indicatie knipperen.
- Terwijl de camcorder de resterende bandtijd berekent, zal de "R" indicatie knipperen.

Opmerking:

Wanneer u een nieuwe band in het apparaat plaatst en de bandlengte-indicatie niet overeenkomt met die van de nieuwe band, zal de resterende-bandtijd indicatie niet juist zijn.

2 Bandlengte-indicatie

- Deze indicatie geeft de totale lengte van de gebruikte cassetteband aan.
- Kies de bandlengte (T30 of T45) met behulp van de TAPE SELECT keuzeschakelaar. Afhankelijk van de gekozen opnamesnelheid (SP of LP), zal de indicatie als volgt verschillen:
SP: "T30" 30-minuten bandlengte (EC-30),
"T45" 45-minuten bandlengte (EC-45)
LP: "T60" 60-minuten bandlengte (EC-30),
"T90" 90-minuten bandlengte (EC-45)

3 Titelkleur-indicatie

- Geeft de kleur van de op te nemen titel in afgekorte vorm aan, b.v. WHT = wit.
YEL, MAG, RED, CYN, GRN, BLU, BLK
- De kleur van de titel kan gekozen worden wanneer de titel in de zoeker wordt aangegeven.

4 Titel-opnamemethode indicatie

- De titel-opnamemethode kan gekozen worden wanneer de titel niet in de zoeker wordt aangegeven.

WIPE ↓: De titel verschijnt vanaf de bovenkant van het scherm.

WIPE ↑: De titel verschijnt vanaf de onderkant van het scherm.

SCROL: De titel rolt omhoog vanaf de onderkant van het scherm.

5 Beeld-stabilisator indicatie "Ⓢ"

- Schakel de beeld-stabilisator functie aan of uit door de DIGITAL AIS toets in te drukken. Wanneer deze functie wordt ingeschakeld, zal de "Ⓢ" indicatie in de zoeker verschijnen.

6 Digitale zoom-indicatie

- Kies het zoombereik door de DIGITAL ZOOM toets in te drukken.
"D.ZOOM 1" ("D" betekent "Digitaal.")
Het zoombereik wordt vergroot tot maximaal x12.
"D.ZOOM 2"
Het zoombereik wordt vergroot tot maximaal x36.

7 Vergrotingscijfer-indicatie

- Deze indicatie verschijnt wanneer de W of T zoomtoets ingedrukt wordt gehouden en blijft aangegeven gedurende 2 of 3 seconden na het loslaten van een van deze toetsen.
- Wanneer de beeldstabilisator-functie is ingeschakeld, zal de "x9" indicatie worden aangegeven.

8 Tijd-indicatie

- Deze huidige tijd wordt aangegeven (in uren en minuten). Hiervoor dient u de klok aanvankelijk juist in te stellen.
- De klok-indicatie is een 24-uren indicatie.
- U kunt alleen de datum, of de tijd samen met de datum, doen verschijnen.

9 Datum-indicatie

- De dag, de maand en het jaar worden aangegeven. Hiervoor dient u de datum aanvankelijk juist in te stellen.

10 Resterend accu-vermogen/Index-indicatie

- De "—" indicaties verminderen in aantal van rechts naar links, naarmate het vermogen van de accu afneemt.
- Wanneer u het apparaat inschakelt terwijl de accu eraan bevestigd is, zal de volledige "E — F" indicatie eerst gedurende ongeveer 1 minuut worden aangegeven. Daarna zal het werkelijk resterende accu-vermogen worden aangegeven.

"INDEX"



- Deze indicatie gaat knipperen wanneer een opname wordt gestart. De knipperende indicatie geeft aan dat een index-sigitaal wordt opgenomen.

11 Bandteller/Verstreken-tijd indicatie

- De verstreken bandtijd, tijdens opnemen of weergeven, wordt aangegeven in uren, minuten en seconden.
- U kunt de bandteller terug op "0:00.00" zetten door de MEMORY/RESET toets langer dan 1 seconde in te drukken.

- Wanneer een cassetteband wordt uitgeworpen, wordt de bandteller automatisch terug op "0:00.00" gezet.

"M0:23.45"

- Wanneer u een bepaalde scène later wilt weergeven, druk dan de MEMORY/RESET toets even in bij het begin van die scène. Wanneer de  /FF toets of de REW/ toets dan later wordt ingedrukt, zal de band vooruit- of terugspoelen tot aan het begin van die scène. ("M" betekent "Geheugen.")

12 Waarschuwings-/alarm-indicaties

De volgende indicaties verschijnen in de zoeker om u op de hoogte te stellen van de diverse toestanden van de Camcorder.

Indicatie in zoeker **Betekenis**




: Wanneer condens (vocht) zich binnenin de Camcorder heeft gevormd, zal de "DEW" indicatie knipperen en enkele seconden later zal de Camcorder zichzelf automatisch uitschakelen.

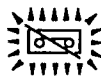
Druk op de EJECT toets, neem de videoband uit de Camcorder en wacht totdat de "DEW" indicatie verdwenen is.



: De videokoppen zijn vuil. Raadpleeg deskundig servicepersoneel.



: De streepjes "—" verminderen in aantal naarmate het vermogen van de accu afneemt. Nadat het laatste streepje verdwenen is, zal de "" accu-indicatie knipperen. Vervang de accu door een volledig opgeladen accu. Wanneer een volledig opgeladen accu wordt bevestigd, zal de aanvankelijke indicatie altijd "E — — F" zijn, ongeacht de capaciteit van de accu.



: Er is geen videoband in de Camcorder geplaatst, of het wispreventielipje van de geplaatste videoband is verwijderd. Deze indicatie knippert om u erop attent te maken dat opnemen niet mogelijk is. Gebruik een videoband waarvan het wispreventielipje niet is verwijderd. Indien het lipje verwijderd is, bedek dan de uitsparing met plakband.



: Wanneer de batterij (voor voeding van het titel-geheugen, de automatische datum-functie, etc.) niet in de Camcorder geplaatst is of uitgeput is, zal deze indicatie na het inschakelen van de Camcorder gedurende ongeveer 10 seconden knipperen. Plaats een nieuwe batterij (CR2032) in de Camcorder.

END : Het einde van de band is bereikt tijdens opname. Vervang door een nieuwe videoband waarvan het wispreventielipje niet verwijderd is. Als de band gedeeltelijk opgenomen is, controleer dan de resterende opnametijd op de resterende-bandtijd indicatie.



: Verschijnt voor korte tijd tijdens het opnemen van een index-sigitaal.

13 Indicatie voor tegenlicht-compensatie

- Druk de BLC toets in om de graad van de tegenlicht-compensatie te kiezen. Zorg dat de FULL AUTO/MANUAL schakelaar vooraf op "MANUAL" werd ingesteld.

14 Bandloop-indicaties

Een van de volgende indicaties zal verschijnen, afhankelijk van de nu gebruikte bedieningsfunctie van de camcorder.

- "▷" Tijdens normaal weergeven
Tijdens RETAKE (in voorwaartse richting)
- "||" Tijdens stilstaand-beeld weergave
- "◀◀" Tijdens terugspoelen/versnelde weergave achteruit
Tijdens RETAKE (in achterwaartse richting)
- "▷▷" Tijdens vooruitspoelen/versnelde weergave vooruit

15 Opname-indicaties

- "REC" Tijdens normaal opnemen
- "PAUSE" Tijdens opname-pauze
- "SNAP" Tijdens momentopname (snapshot)
- "CHK" Tijdens opname-controle (rec review)




16 Opnamesnelheid-indicaties

- "SP" Opnamesnelheid voor standaard-speelduur
- "LP" Opnamesnelheid voor lange speelduur

- Kies de gewenste snelheid met de SP/LP toets.

17 Indicaties van handmatige witbalans-instelling

Tijdens handmatige instelling van de witbalans:

- " " knippert langzaam ... Niet ingesteld.
- " " knippert snel ... De instelling is bezig.
- " " is aan ... De instelling is beëindigd.

Tijdens automatische witbalans-instelling (de aanvankelijke instelling), zal geen van deze indicaties aangaan.

- Zet de FULL AUTO/MANUAL schakelaar eerst op "MANUAL" en stel dan de witbalans in door de W.B. toets in te drukken.

18 Sluiterijd-indicaties

U kunt de gewenste sluitertijd kiezen door de SHUTTER toets herhaaldelijk in te drukken. Hiervoor dient u eerst de FULL AUTO/MANUAL schakelaar op "MANUAL" te zetten.

De cijfers in de sluitertijd-indicatie geven fracties van een seconde aan, b.v. 1/120 = 1/120ste van een seconde. 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000

- De aanvankelijke sluitertijd is 1/50 sec. (geen indicatie).
- Wanneer de beeldstabilisatie-functie ingeschakeld wordt, zal de "1/120" indicatie aangaan.

19 Indicatie voor handmatig scherpstellen

"MF" ("MF" betekent "Manual Focus.")

U kunt de automatische scherpstellingsfunctie in- of uitschakelen door het indrukken van de FOCUS toets.

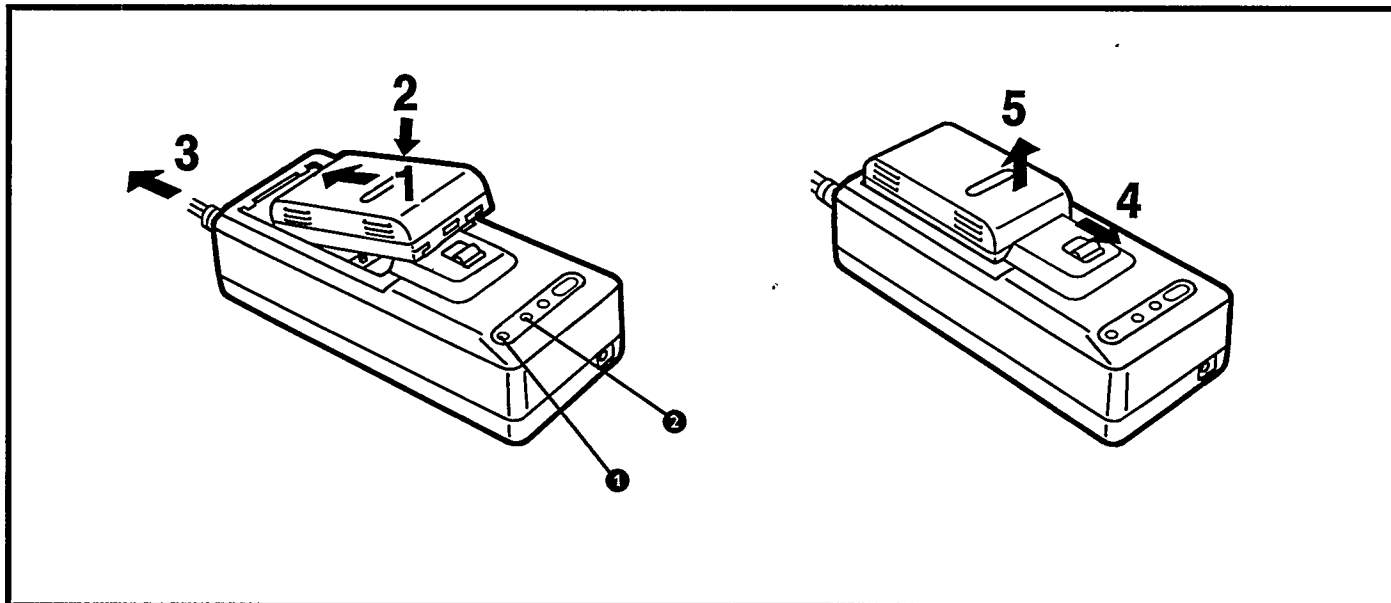
Om met de hand scherp te stellen, zet u eerst de FULL AUTO/MANUAL schakelaar op "MANUAL" en daarna drukt u de FOCUS +/- toetsen in.

Voedingssystemen

Accu SBC5217

Opladen van de accu

De accu is in ongeladen toestand verscheept en dient te worden opgeladen alvorens hij gebruikt kan worden.



- 1** Schuif het bovenste uiteinde van de accu in de aansluiting op de netspanningsadapter, zoals aangegeven in de afbeelding hierboven.
- 2** Druk op het achterste gedeelte totdat de accu met een klik vergrendelt.
- 3** Sluit het netsnoer van de netspanningsadapter aan op een stopcontact.
 - Het netspanningslampje **1** gaat branden en enkele seconden later gaat ook het laadcontrolelampje **2** branden.
 - Wanneer de accu volledig opgeladen is, zal het laadcontrolelampje **2** uitgaan.
- 4** Nadat de accu opgeladen is, schuift u de accu-uitwerphefboom in de richting van de pijl.
- 5** Verwijder de accu van de netspanningsadapter.

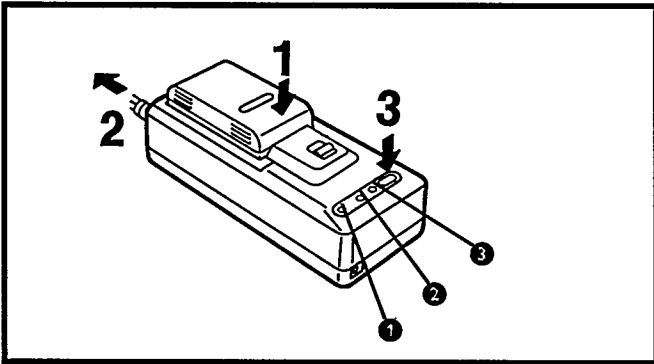
Oplaadtijd : 60 minuten
Maximale opnametijd : Ca. 50 minuten

* *Opnametijd voor continu opnemen, met gebruik van de digitale functie, met een volledig opgeladen accu bij een temperatuur van 25° C. De werkelijke opnametijd kan korter zijn, afhankelijk van de laadtoestand van de accu, de omgevings-temperatuur, de gebruikte bedieningsfuncties tijdens opnemen, enz. Het is daarom raadzaam een reserve-accu bij de hand te hebben.*

Opmerkingen:

- Nadat de bovenvermelde oplaadtijd (60 minuten) verstreken is, is de accu volledig opgeladen. Om een maximale gebruiksduur te verkrijgen, dient u echter de accu nog gedurende 2 uur verder op te laden.
- Laad de accu op bij een temperatuur tussen 10° C en 35° C.
- De netspanningsadapter kan gebruikt worden voor de stroomvoorziening van de Camcorder of voor het opladen van de accu. Hij kan echter niet tegelijkertijd voor beide functies worden gebruikt.
- Voor het opladen van de accu dient u de gelijkstroom-ingangskabel los te koppelen van de netspanningsadapter.

■ **Gebruik van de handige "Ontladen → Laden" functie**
 Als de accu verschillende malen wordt opgeladen terwijl hij nog niet volledig ontladen is, zal het "geheugeneffect" in werking treden en zal de gebruiksduur van de accu telkens korter worden. Het is daarom aan te bevelen de accu na ongeveer iedere vijf herladingen weer op te frissen met behulp van de handige "Ontladen → Laden" functie.



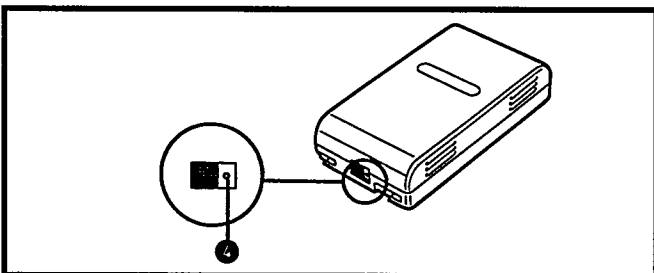
- 1 Bevestig de accu aan de netspanningsadapter.
- 2 Sluit het netsnoer van de netspanningsadapter aan op een stopcontact.
 - Het netspanningslampje 1 gaat branden en enkele seconden later gaat ook het laadcontrolelampje 2 branden.
- 3 Druk de "Discharge → Charge" toets voor langer dan 1 seconde in.
 - Het ontladingslampje 3 gaat branden en het laadcontrolelampje 2 gaat uit.

Zodra de accu ontladen is, zal het laadcontrolelampje 2 gaan branden en zal het opladen beginnen. Wanneer de accu volledig opgeladen is, zal het laadcontrolelampje 2 uitgaan.

Opmerking:

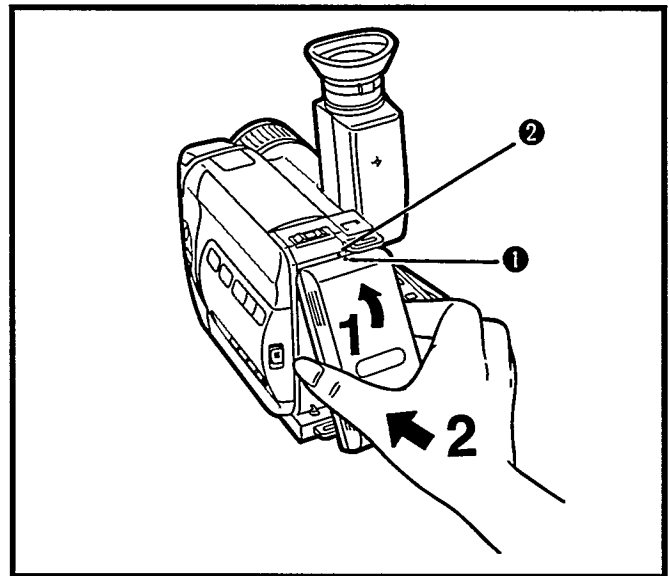
Bij gebruik van de "Ontladen → Laden" functie, duurt het opladen vijfmaal tot zesmaal langer dan tijdens normaal opladen.

■ **Opgeladen/Ontladen onderscheidingsteken op de accu**



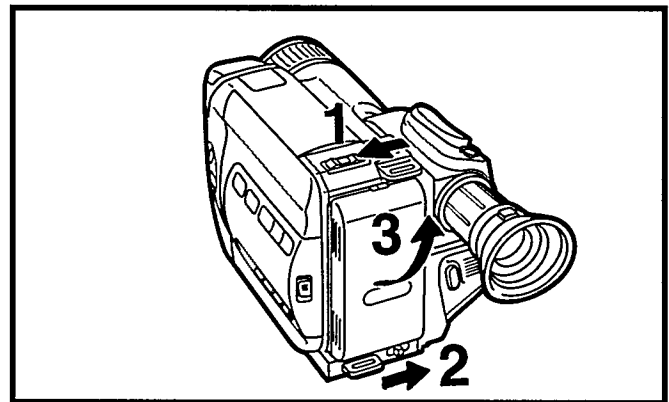
Aan de hand van dit teken kunt u opgeladen en ontladen accu's gemakkelijk van elkaar onderscheiden. Om een opgeladen accu te kunnen herkennen, verschuift u het knopje zodanig dat het puntje 4 zichtbaar is. Voor een gedeeltelijk ontladen of volledig ontladen accu, verschuift u het knopje zodanig dat het puntje niet meer zichtbaar is.

De accu aan de Camcorder bevestigen



- 1 Breng het teken 1 op het bovenste gedeelte van de accu tegenover het overeenkomstige teken 2 op de Camcorder en schuif de accu vanaf zijn bovenzijde naar binnen.
- 2 Duw de accu verder naar binnen totdat hij met een klik vergrendelt.

■ **Verwijderen van de accu**



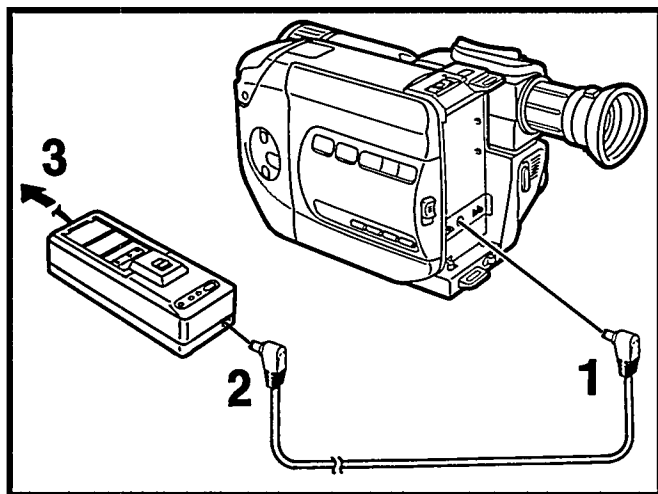
- 1 Druk op de bedieningsfunctie-schakelaar en schuif deze naar "OFF" om de Camcorder uit te schakelen.
- 2 Wacht ongeveer 10 seconden en schuif dan de BATT. EJECT hefboom naar rechts.
- 3 Verwijder de accu.

LET OP:

Als de accu wordt verwijderd tijdens opnemen of weergeven, of tijdens het inregelen of uitregelen van de band, zal de band om de videokopcylander gewikkeld blijven, zodat hij beschadigd kan raken.

Netspanningsadapter SBC5419 (bijgeleverd)

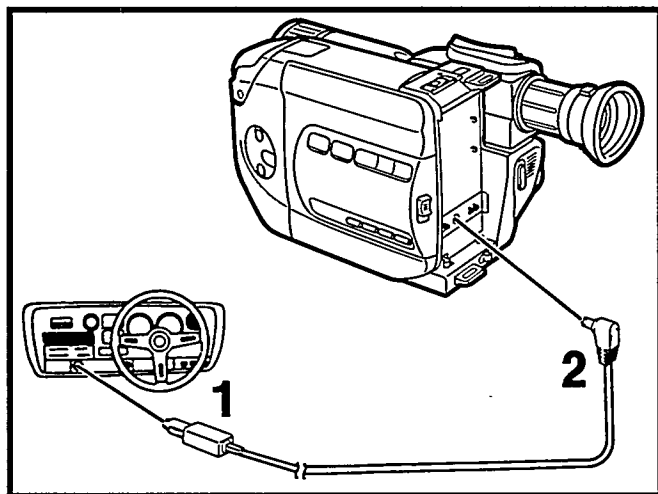
Gebruik op netspanning



- 1 Sluit de voedingskabel aan op de gelijkstroom-ingang (DC IN) op de Camcorder.
- 2 Sluit het andere uiteinde van de voedingskabel aan op de gelijkstroom-uitgang op de netspannings-adapter.
- 3 Sluit het netsnoer van de netspanningsadapter aan op een stopcontact.

Auto-accukabel SBC5422 (optie)

Gebruik op auto-accuspanning



- 1 Start de motor en steek de stekker van de auto-accukabel in de sigarette-aanstekerbus.
- 2 Sluit het andere uiteinde van de auto-accukabel aan op de gelijkstroom-ingang op de Camcorder.

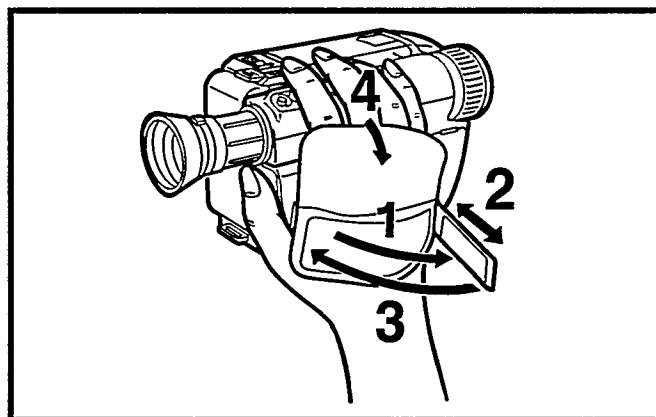
Opmerkingen:

- De auto-accukabel kan alleen gebruikt worden voor negatief geaarde voertuigen met een 12 V gelijkstroomsysteem.
- Start de motor van de auto niet terwijl de Camcorder door de auto-accu wordt gevoed.

Basisvoorbereidingen

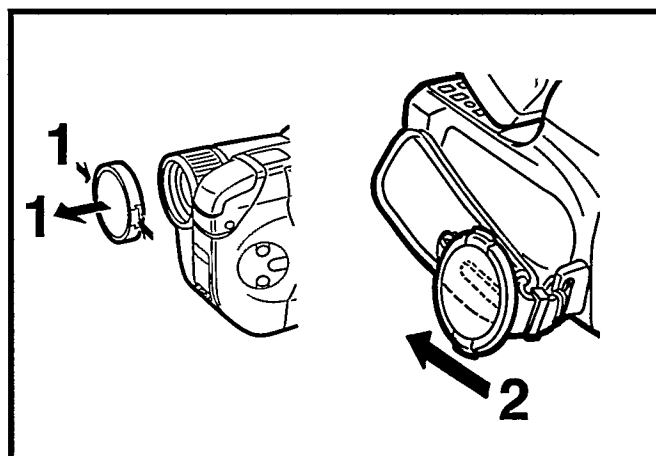
Afstellen van de handgriepband

De lengte van de handgriepband dient zo afgesteld te worden, dat de handgreep goed past in de palm van uw hand, en de start-/stoptoets en zoomtoets gemakkelijk met de vingertoppen ingedrukt kunnen worden.



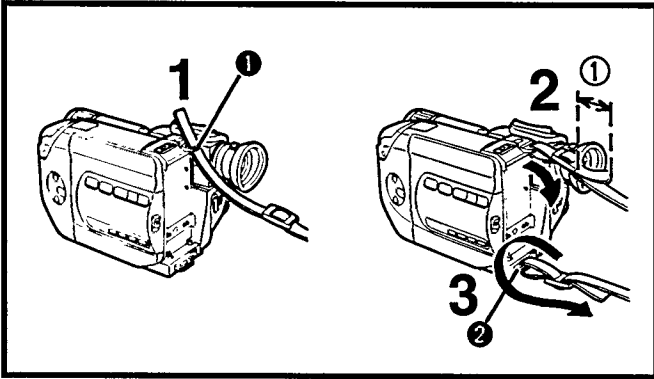
- 1 Maak de klittenband los.
- 2 Stel de lengte af volgens de grootte van uw hand.
- 3 Maak de klittenband weer vast.
- 4 Vouw de bedekking over de handgriepband.

Verwijderen van de lensdop



- 1 Druk op de aanslagen en trek de lensdop van de lens.
- 2 Haak de lensdop aan de handgriepriem om te voorkomen dat deze tijdens het opnemen voor de lens slingert.

Bevestigen van de draagriem

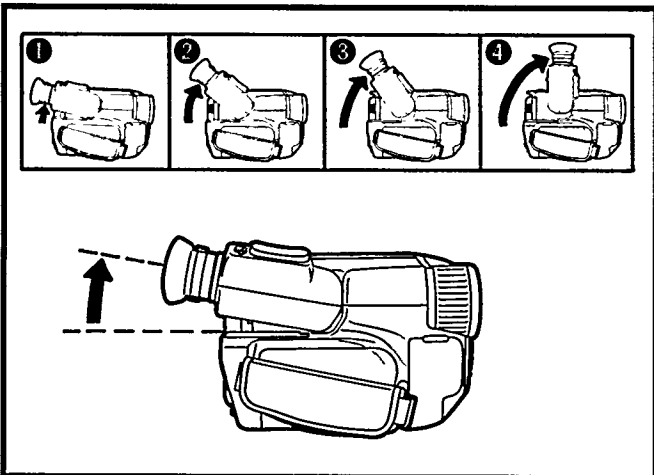


- 1 Haal het uiteinde van de draagriem door het bevestigingssoog ①.
- 2 Maak het uiteinde van de draagriem goed vast (① meer dan 2 cm).
- 3 Bevestig het andere uiteinde ② op dezelfde wijze.

Zoeker

Afstellen van de hoek van de zoeker

Omhoog/omlaag afstelbereik van de zoeker
(4 klik-standen)

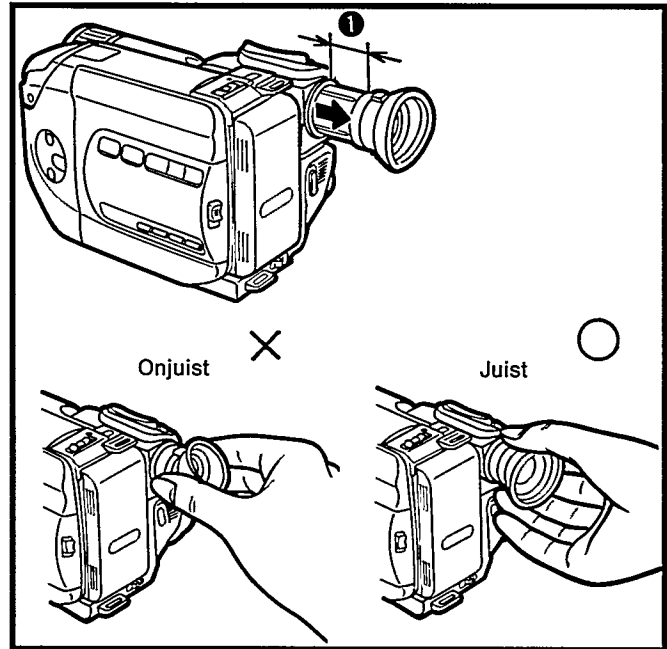


De zoeker kan in 4 stappen omhoog gedraaid worden. (De zoeker stopt met een klikkend geluid in iedere stand.) Draai de zoeker omhoog voor opnemen vanuit een lage positie of voor opnemen met de Camcorder op een statief gemonteerd.

Opmerking:

Gebruik de zoeker nooit als draaghandvat.

Uittrekken van de zoeker



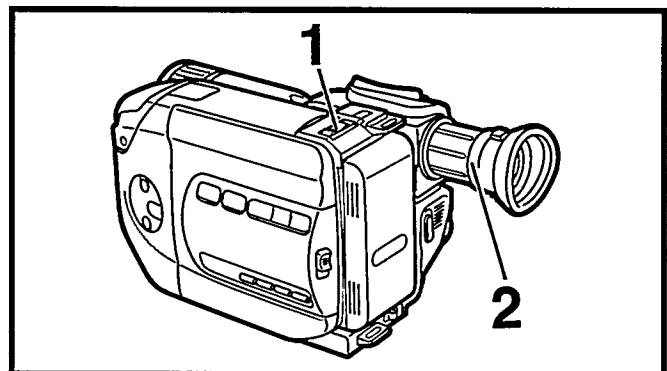
- Wanneer u de Camcorder niet gebruikt, laat u de zoeker in zijn teruggetrokken positie zitten om de Camcorder compacter te maken.
- Voor opnemen dient u de zoeker zo ver mogelijk (ongeveer 3 cm) naar buiten te trekken ①.

Opmerking:

Trek niet aan de oogschelp, aangezien deze van de zoeker los zou kunnen komen.

■ Hoe de dioptrie-instelring in te stellen

Met de dioptrie-instelring kunt u het oculair aanpassen aan uw gezichtsvermogen om een scherper zicht te krijgen.



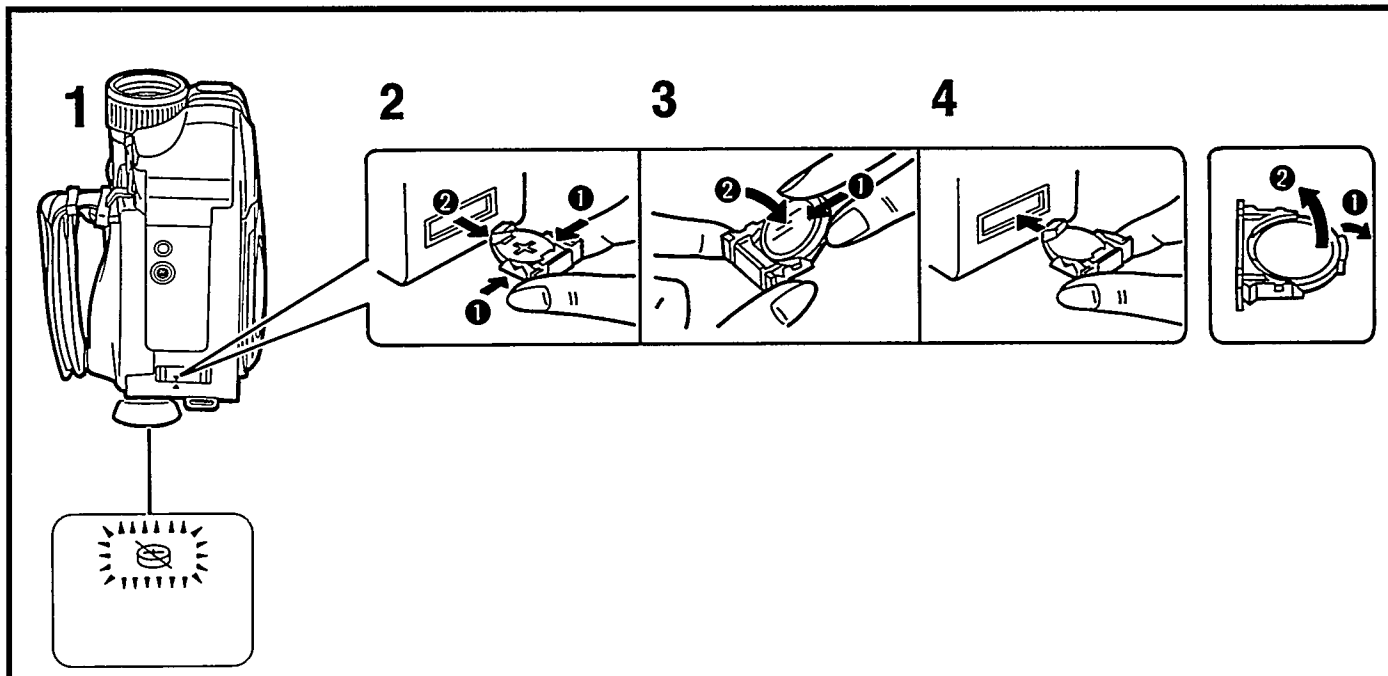
- 1 Druk op de bedieningsfunctie-schakelaar en schuif deze naar "CAMERA".
- 2 Draai de dioptrie-instelring totdat de indicaties in de zoeker scherp in beeld komen.

Opmerking:

Druk of duw nooit op de zoeker, tenzij om deze naar buiten te trekken of naar binnen te schuiven.

Instellen van datum en tijd

Plaatsen van de batterij voor voeding van het geheugen



■ Plaatsen van de batterij

De "CR2032" batterij is nodig voor de continue voeding van het geheugen voor de ingestelde datum, tijd en bandsnelheid wanneer de Camcorder uitgeschakeld is.

- 1** Keer de Camcorder ondersteboven.
- 2** Duw de twee aanslagen ① naar elkaar toe en trek de batterijhouder naar buiten ②.
- 3** Plaats de batterij met het (+) teken naar beneden in de batterijhouder. Duw de batterij naar binnen tot zij met een klik vergrendelt.
- 4** Plaats de batterijhouder weer in de Camcorder.
 - Als de batterij niet in de Camcorder geplaatst is of uitgeput is, zal de "⚡" indicatie na het inschakelen van de Camcorder voor ongeveer 10 seconden knipperen in de zoeker.

■ Vervangen van de batterij

- Gebruik uitsluitend een "CR2032" batterij.

- 1) Schakel de Camcorder uit alvorens de batterij te vernieuwen.
- 2) Volg de voorgaande aanwijzingen op voor het plaatsen van de nieuwe batterij.

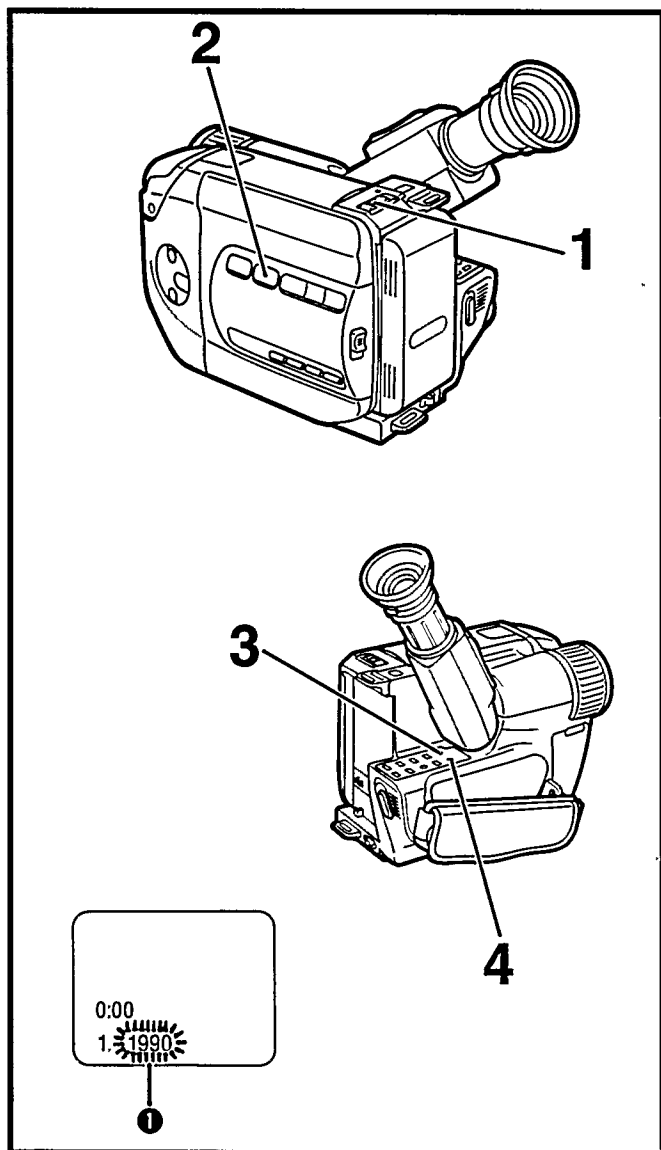
Opmerking:

Als de datum- en tijndindicaties in de zoeker, na het vernieuwen van de batterij, niet meer juist aangegeven worden, stel dan de datum en tijd opnieuw in volgens de aanwijzingen op de volgende bladzijde.

VOORZORGSMAATREGELEN BETREFFENDE HET VERNIEUWEN VAN DE BATTERIJ

- De levensduur van de batterij is ongeveer één jaar. Inspecteer de batterij eens per jaar en vernieuw deze indien nodig.
- Zorg er voor dat de (+) en (-) polariteiten van de nieuwe batterij juist in de batterijhouder geplaatst worden.
- Doe de lege batterij weg volgens de instructies van de fabrikant.
- Pak de batterij niet met een metalen pincet beet, aangezien dit kortsluiting kan veroorzaken.
- Houd de batterij uit de buurt van kinderen. Als de batterij werd ingeslikt, moet u onmiddellijk een dokter raadplegen.
- Probeer niet de batterij kort te sluiten, opnieuw op te laden of te verwarmen. Gooi de batterij niet in het vuur.

Instellen van datum en tijd



- 1** Druk op de bedieningsfunctie-schakelaar en schuif deze naar "CAMERA".
- 2** Druk de DATE/TIME toets in.
- 3** Druk de DATE/TIME SELECT toets langer dan 2 seconden in.
 - Het "jaar" gedeelte ❶ op de datum/tijd indicatie zal beginnen te knipperen.
 - Bij iedere druk op de DATE/TIME SELECT toets, zal het knipperend gedeelte op de datum/tijd indicatie in deze volgorde veranderen:

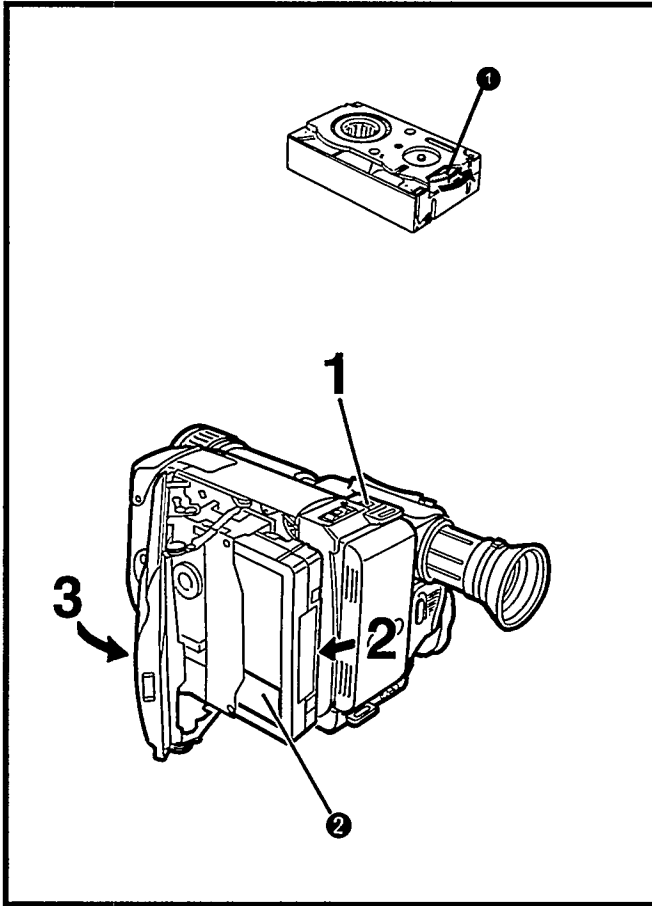


- 4** Druk de DATE/TIME SET toets in om het juiste cijfer in te stellen.

JAAR	:	➤ 1990 ➤ 1991 ➤ - - - - ➤ 2089
MAAND	:	➤ 1 ➤ 2 ➤ - - - - ➤ 12
DAG	:	➤ 1 ➤ 2 ➤ - - - - ➤ 31
UUR	:	➤ 0 ➤ 1 ➤ - - - - ➤ 23
MINUUT	:	➤ 00 ➤ 01 ➤ - - - - ➤ 59

- Herhaal stappen 3 en 4 totdat alle rubrieken juist ingesteld zijn.
- Nadat de datum en tijd zijn ingesteld, zet u de klok in werking door de DATE/TIME SELECT toets in te drukken op het ogenblik waarop een precies tijdsignaal (b.v. op de radio) wordt uitgezonden.

Videocassettes



De videocassette in de Camcorder plaatsen

- Gebruik uitsluitend VHS-C compacte videocassettes.

Alvorens de cassette in de Camcorder te plaatsen, eerst controleren of de band goed strak zit. Als de band los zit, trekt u deze strak door het tandwielje ① op de zijkant van de cassette in de richting van de pijl te draaien.

- 1 Druk op de EJECT toets.
- 2 Leg de videocassette met het cassettevenster ② naar beneden gericht en het wisbeveiligingslipje achteraan geplaatst in de cassettehouder.
- 3 Duw het deksel van de cassettehouder naar binnen, totdat dit met een klik vergrendelt.

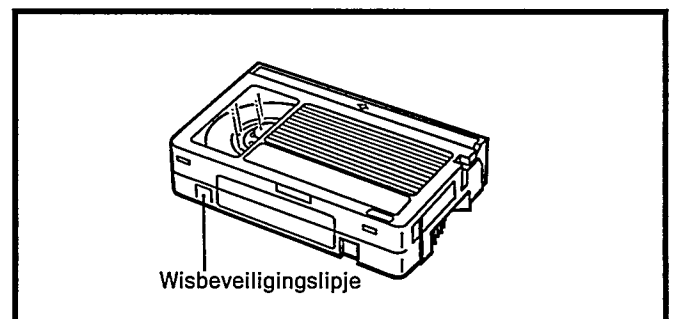
De videocassette uit de Camcorder verwijderen

Hiervoor moet de Camcorder ingeschakeld zijn.

- 1 Druk op de EJECT toets.
 - Het duurt enkele seconden voordat de cassette kan worden verwijderd.
- 2 Neem de videocassette eruit.
- 3 Duw het deksel van de cassettehouder naar binnen, totdat dit met een klik vergrendelt.

Opmerkingen:

- Wanneer u opneemt op een band waarop er reeds is opgenomen, zullen de eerder opgenomen video- en audiosignalen automatisch gewist worden.
- De cassette kan niet omgekeerd in de cassettehouder geplaatst worden.
- Plaats en verwijder de cassette niet herhaaldelijk zonder de band te laten lopen. Dit zal verslapping en beschadiging van de band veroorzaken.
- De cassette is voorzien van een wisbeveiligingslipje om ongewild wissen van opnamen te voorkomen. Wanneer dit lipje van de cassette verwijderd is, is opnemen op die cassette niet meer mogelijk. Om opnieuw te kunnen opnemen op een cassette waarvan het lipje verwijderd is, dient u de lip-uitsparing met plakband te bedekken.
- Open het deksel aan de voorkant van de cassette niet, teneinde de videoband niet bloot te stellen aan stof en vingerafdrukken.

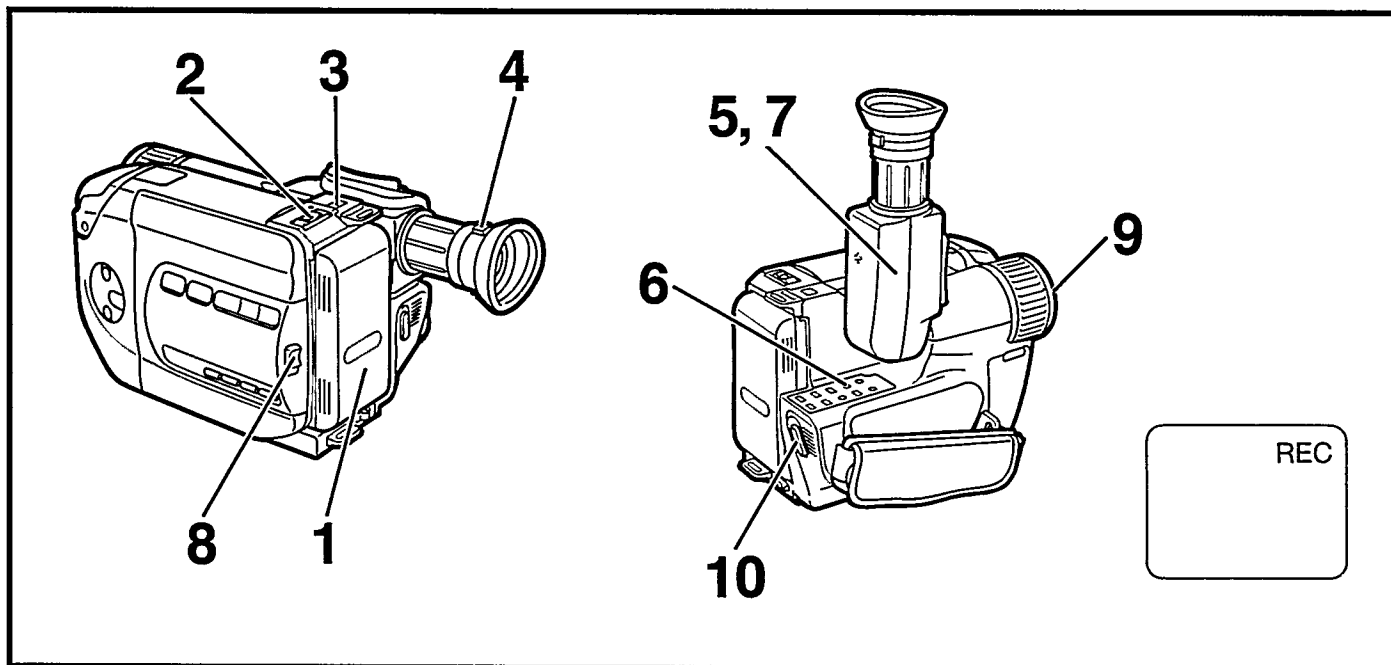


Opbergen van cassettes

- Stel de cassettes niet bloot aan direct zonlicht. Plaats de cassettes niet dicht bij verwarmingstoestellen.
- Bewaar uw cassettes niet in vochtige of stoffige plaatsen.
- Laat de cassettes niet vallen en stel deze niet bloot aan sterke trillingen of schokken.
- Stel de cassettes niet bloot aan sterke magnetische velden (dicht bij een motor, transformator of magneet).
- Berg de cassettes op in hun doos en zet deze verticaal.

Opnemen

Volautomatische opname



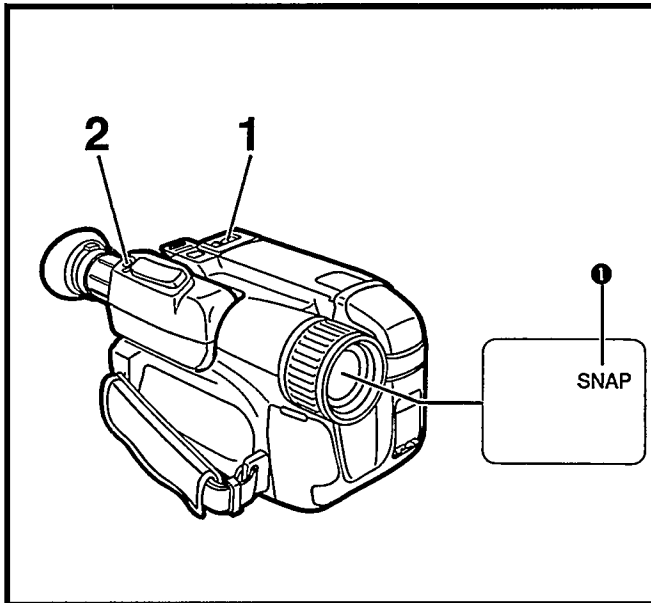
- 1** Sluit een voedingsbron (volledig opgeladen accu, netspanningsadapter of auto-accukabel) aan.
- 2** Druk op de bedieningsfunctie-schakelaar en schuif deze naar "CAMERA".
- 3** Plaats een cassette (met intact wisbeveiligingslipje) in de cassettehouder.
 - Enkele seconden na het sluiten van het cassettehouderdeksel komt de Camcorder in het opname-pauzestand te staan.
- 4** Trek de zoeker naar buiten.
- 5** Breng de zoeker omhoog.
- 6** Zet de SP/LP keuzeschakelaar op "SP" (standaard speelduur) of op "LP" (lange speelduur).
- 7** Stel de hoek van de zoeker af.
- 8** Schuif de functie-keuzeschakelaar naar "FULL AUTO".
- 9** Verwijder de lensdop.
- 10** Druk de start-/stoptoets in om de opname te starten.

- Om de opname kortstondig te onderbreken (opname-pauze)
Druk de start-/stoptoets nogmaals in.
- Om de opname weer te hervatten
Druk de start-/stoptoets nogmaals in.
- Om de opname te beëindigen
Druk de start-/stoptoets in om de opname te beëindigen en zet vervolgens de bedieningsfunctie-schakelaar op "OFF".

Opmerking:

Als u de Camcorder langer dan 6 minuten in de opname-pauzestand laat staan, zal de opname-pauzestand worden opgeheven en zal de zoeker uitgeschakeld worden (opname-vergrendeling). Om het opnemen te hervatten, zet u de bedieningsfunctie-schakelaar eerst op "OFF" en dan weer op "CAMERA". Als u de Camcorder langer dan 48 uur in opname-vergrendeling laat staan, zal hij automatisch uitgeschakeld worden.

Momentopname (Snapshot)



Met gebruik van de digitale opnamefunctie

- Door gewoon op de SNAPSHOT REC toets te drukken, kan een stilstaand beeld gedurende ongeveer 5 seconden worden opgenomen. Aangezien deze Camcorder even gemakkelijk te bedienen is als een fotocamera, kunt u iemand vragen om u op videoband op te nemen door de SNAPSHOT REC toets in te drukken. Op deze manier kunt u in uw eigen video-opnamen verschijnen.

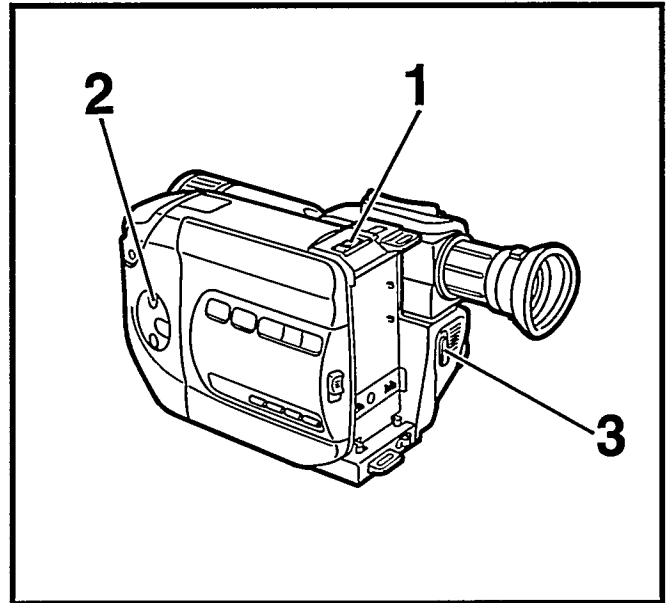
- 1** Druk op de bedieningsfunctie-schakelaar en schuif deze naar "CAMERA".
- 2** Druk de SNAPSHOT REC toets in.
 - Terwijl de momentopname wordt gemaakt, verschijnt de "SNAP" indicatie ❶ in de zoeker.
 - Het stilstaand beeld zal voor ongeveer 5 seconden worden opgenomen, waarna de Camcorder weer in de opname-pauzestand zal komen te staan.

Wenken voor het maken van momentopnamen

Door deze functie te gebruiken in combinatie met een snelle sluitertijd, kunt u stilstaande beelden opnemen van snelle actie-scènes voor latere bewegingsanalyse.

- Om beeldstoring te voorkomen, de Camcorder niet bewegen of beven tijdens het maken van een momentopname.
- Aangezien het stilstaand beeld uit het digitaal beeldgeheugen wordt opgenomen, kan de beeldkwaliteit iets minder goed zijn dan die van normaal opgenomen beelden.
- Wanneer u de momentopname-functie herhaaldelijk wilt gebruiken, wacht dan tenminste 2 tot 3 seconden alvorens de SNAPSHOT REC toets opnieuw in te drukken.

Stilstand-beeld opname



Met gebruik van de digitaal-effect functie

Stilstand-beeld opname van iedere gewenste duur.

- 1** Druk op de bedieningsfunctie-schakelaar en schuif deze naar "CAMERA".
- 2** Druk de DIGITAL EFFECT toets in.
 - Het beeld in de zoeker staat nu stil.
 - Door de DIGITAL EFFECT toets herhaaldelijk in te drukken, kan de gekozen functie in deze volgorde veranderd worden:

→ NORMAAL →	STILL →	STROBE →	MIRROR
(normaal)	(stilstand beeld)	(stroboscoop effect)	(spiegel effect)
- 3** Druk de start-/stop-toets in.
 - Het stilstand beeld in de zoeker wordt nu opgenomen.

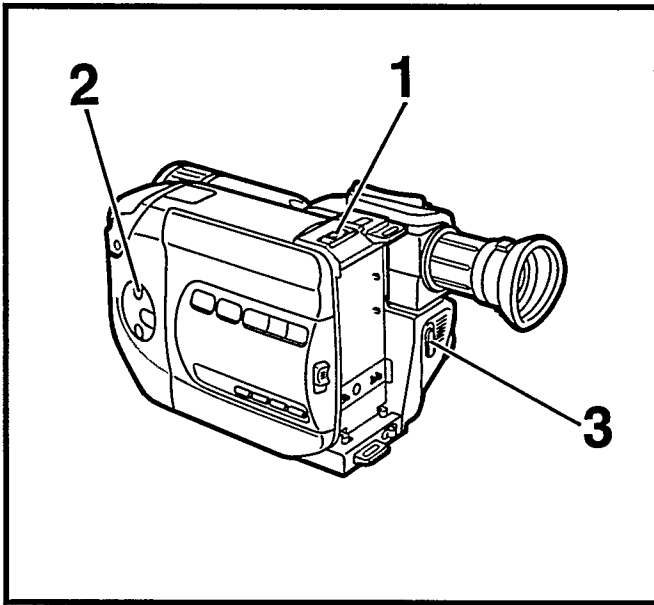
■ Om deze functie op te heffen

Druk de DIGITAL EFFECT toets driemaal in, zodat het normale beeld weer in de zoeker verschijnt.

Wenken voor het opnemen van stilstande beelden

- Om beeldstoring te voorkomen, de Camcorder niet bewegen of beven tijdens het opnemen van een stilstand beeld.
- Aangezien het stilstand beeld uit het digitaal beeldgeheugen wordt opgenomen, kan de beeldkwaliteit iets minder goed zijn dan die van normaal opgenomen beelden.

Stroboscoop-effect opname



Met gebruik van de digitaal-effect functie

Voor continu opnemen van 6 stilstaande beelden per seconde.

- 1 Druk op de bedieningsfunctie-schakelaar en schuif deze naar "CAMERA".
- 2 Druk de DIGITAL EFFECT toets tweemaal in.
 - Het beeld in de zoeker wordt nu met een stroboscoop-effect weergegeven.
- 3 Druk de start-/stoptoets in.
 - Continu opnemen met het stroboscoop-effect is nu mogelijk.

- Om deze functie op te heffen
Druk tweemaal op de DIGITAL EFFECT toets, totdat het normale beeld weer in de zoeker verschijnt.

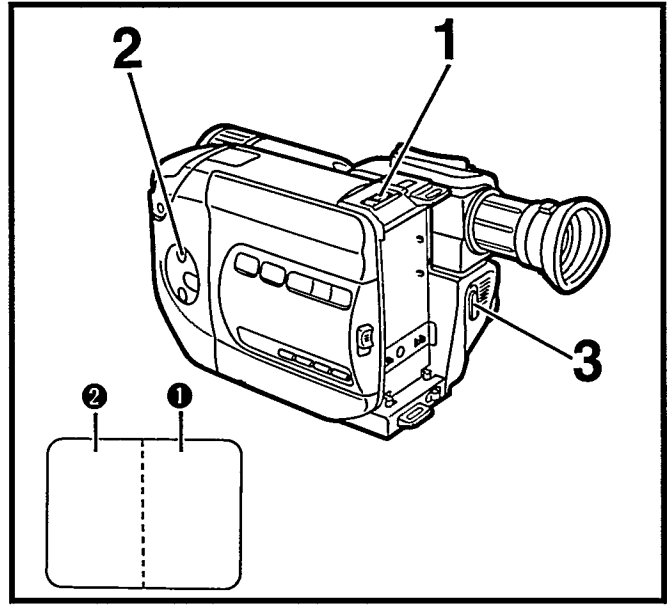
Wenken voor het opnemen van beelden met stroboscoop-effect

Door de stroboscoop-functie te gebruiken in combinatie met een snelle sluitertijd, kan het stroboscoop-effect vergroot worden. (Voor opnamen buitenshuis, is de 1/250 seconde sluitertijd aanbevolen. Zie blz. 29.)

Opmerkingen:

- Wanneer u opneemt onder het licht van TL-buizen, kan de helderheid van de beelden fluctueren.
- Aangezien de stroboscoop-beelden uit het digitaal beeldgeheugen worden opgenomen, kan de beeldkwaliteit iets minder goed zijn dan die van normaal opgenomen beelden.

Spiegel-effect opname



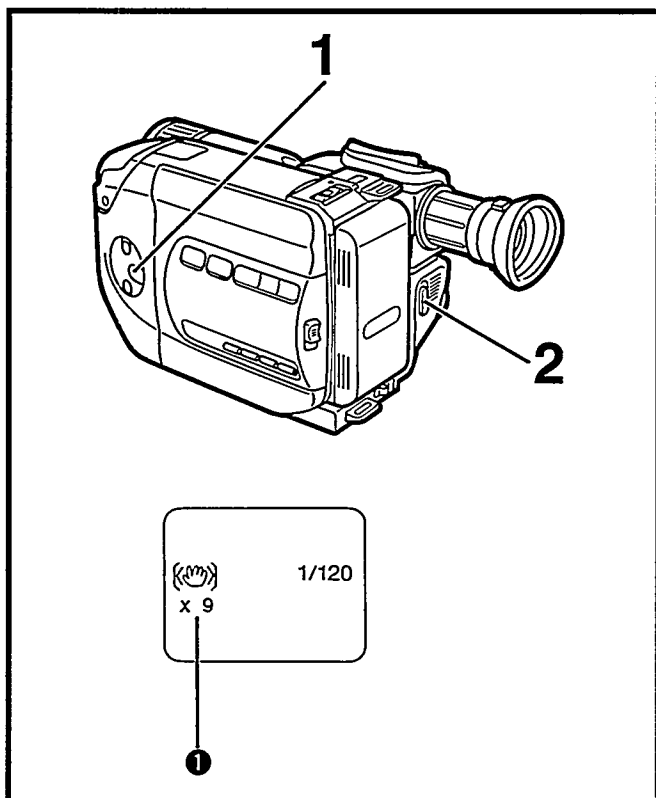
Met gebruik van de digitaal-effect functie

Wanneer u een bewegend onderwerp met behulp van deze functie opneemt, zal de rechter helft van het beeld een spiegelbeeld zijn van de linker helft ②.

- 1 Druk op de bedieningsfunctie-schakelaar en schuif deze naar "CAMERA".
- 2 Druk de DIGITAL EFFECT toets driemaal in.
 - De rechter helft van het beeld ① in de zoeker is nu een spiegelbeeld van de linker helft.
- 3 Druk de start-/stoptoets in.
 - Het spiegelbeeld wordt nu opgenomen.

- Om deze functie op te heffen
Druk de DIGITAL EFFECT toets éénmaal in totdat het normale beeld weer in de zoeker verschijnt.
- Aangezien het beeld uit het digitaal beeldgeheugen wordt opgenomen, kan de beeldkwaliteit iets minder goed zijn dan die van normaal opgenomen beelden.

Automatische beeld-stabilisatie



Deze functie corrigeert automatisch de lichte beving van de camera, die vaak voorkomt tijdens opnemen of zoomen met een in de hand gehouden camera. Zij is vooral praktisch in de volgende opnamesituaties:

- Inzoomen op een onderwerp.
- Opnemen tijdens wandelen.
- Opnemen vanuit een rijdend voertuig.

1 Druk de DIGITAL AIS toets in.

- Wanneer deze functie geactiveerd is, verschijnen de "Ⓜ" indicatie en de sluitertijd-indicatie (1/120) in de zoeker.

2 Druk de start-/stoptoets in.

- Opnemen met de automatische beeldstabilisatiefunctie zal starten.

■ Om deze functie op te heffen
Druk de DIGITAL AIS toets in.

Wenk voor opnemen met behulp van de automatische beeld-stabilisatiefunctie

- Het onderwerp verschijnt een beetje vergroot in de zoeker (de "x9" indicatie ① is in de zoeker aangegeven) en de sluitertijd is ingesteld op 1/120 seconde (de "1/120" indicatie is aangegeven in de zoeker) in plaats van op de normale 1/50 seconde (niet aangegeven).

Opmerkingen betreffende het opnemen met behulp van de automatische beeld-stabilisatiefunctie

■ Opname-omstandigheden

- De beeld-stabilisering kan onvoldoende zijn indien de Camcorder sterk bewogen wordt of in de volgende opname-omstandigheden:
 - Opnemen van een onderwerp met horizontale of verticale strepen.
 - Opnemen van een zeer helder onderwerp.
 - Opnemen van een onderwerp dat door talrijke TL-buizen wordt verlicht.
 - Opnemen van een snel-bewegend onderwerp.
- Wanneer u opneemt onder het licht van TL-buizen, kan de helderheid van het beeld fluctueren.
- De resolutie van het beeld zal iets minder goed zijn dan normaal.

■ Opnemen met de snelle sluitertijd

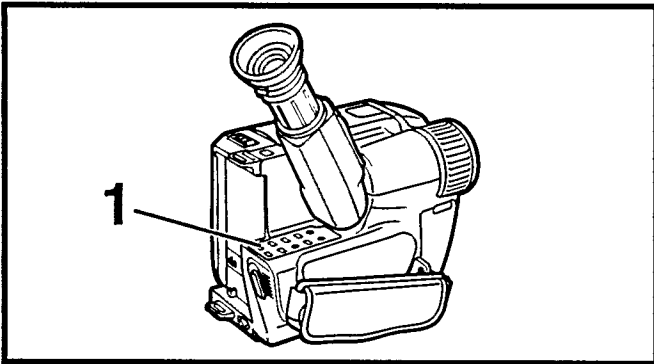
- Wanneer de automatische beeld-stabilisatiefunctie wordt opgeheven, wordt de sluitertijd weer ingesteld op 1/50 seconde. Als u de SHUTTER toets echter indrukt om de sluitertijd te wijzigen terwijl de automatische beeld-stabilisatiefunctie geactiveerd is, zal de gekozen sluitertijd ook na het opheffen van de beeld-stabilisatiefunctie ingesteld blijven.

■ Opnemen met behulp van een statief

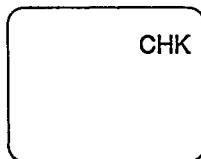
- Gebruik de beeld-stabilisatiefunctie niet wanneer u opneemt met behulp van een statief.

Snelle opname-controle

Gebruik deze functie wanneer u het einde van de laatst gemaakte opname wilt bekijken om de inhoud te controleren.



- 1 Druk de REW/⏮ toets in terwijl de Camcorder in de opname-pauzestand staat.



CHK: betekent "Check" (controle).

- De "CHK" indicatie verschijnt in de zoeker. De band wordt voor ongeveer 2 seconden teruggespoeld, waarna het teruggespoelde gedeelte automatisch wordt weergegeven. Vervolgens komt de Camcorder in de opname-pauzestand te staan, klaar voor verder opnemen.

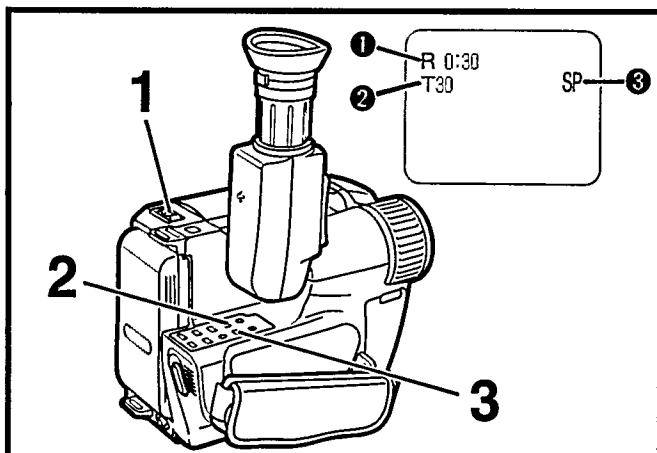
Opmerking:

Gebruik deze functie van tijd tot tijd tijdens het opnemen, om te controleren of de opname juist gemaakt werd.

Resterende-bandtijd indicatie

- Tijdens opnemen en weergeven wordt de resterende bandtijd in uren en minuten aangegeven in de linker bovenhoek van de zoeker ❶.
- Het is belangrijk dat u de juiste bandlengte kiest met de TAPE SELECT schakelaar.

Nadat een cassette in de cassettehouder is geplaatst



- 1 Druk op de bedieningsfunctie-schakelaar en schuif deze naar "CAMERA".
- 2 Zet de SP/LP keuzeschakelaar op "SP" (indien u wilt opnemen in de "SP" stand). De "SP" indicatie ❸ zal in de zoeker verschijnen.
- 3 Zet de TAPE SELECT schakelaar zodat de "T30" indicatie ❷ in de zoeker verschijnt. (Indien de gebruikte cassette een "EC30" cassette is.)

- De resterende bandtijd in uren en minuten, alsmede de lengte van de geplaatste band worden in de zoeker aangegeven.
- Wanneer een opname of weergave wordt gestart, zal de "R" indicatie enkele seconden knipperen terwijl de Camcorder de resterende bandtijd berekent. Zodra de resterende-bandtijd indicatie verschijnt, blijft de "R" indicatie constant aan. ("R" betekent "resterend".)

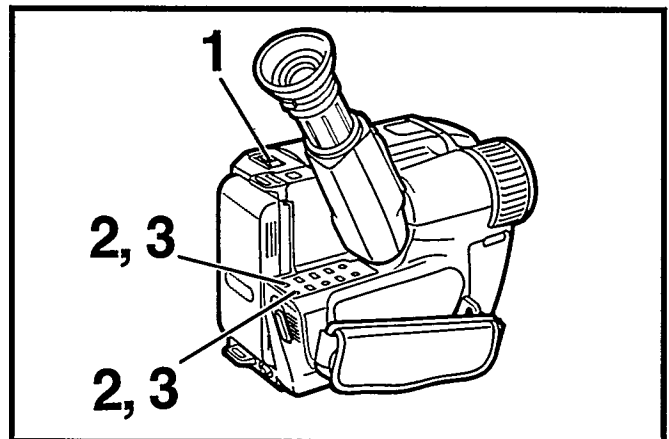
Opmerkingen:

- Wanneer de resterende bandtijd minder dan 2 minuten wordt, zal de indicatie beginnen te knipperen.

Naam van de cassette	Opnametijd (en indicatie)	
	"SP" stand	"LP" stand
EC-30	30 minuten (T30)	60 minuten (T60)
EC-45	45 minuten (T45)	90 minuten (T90)

"Retake" functie

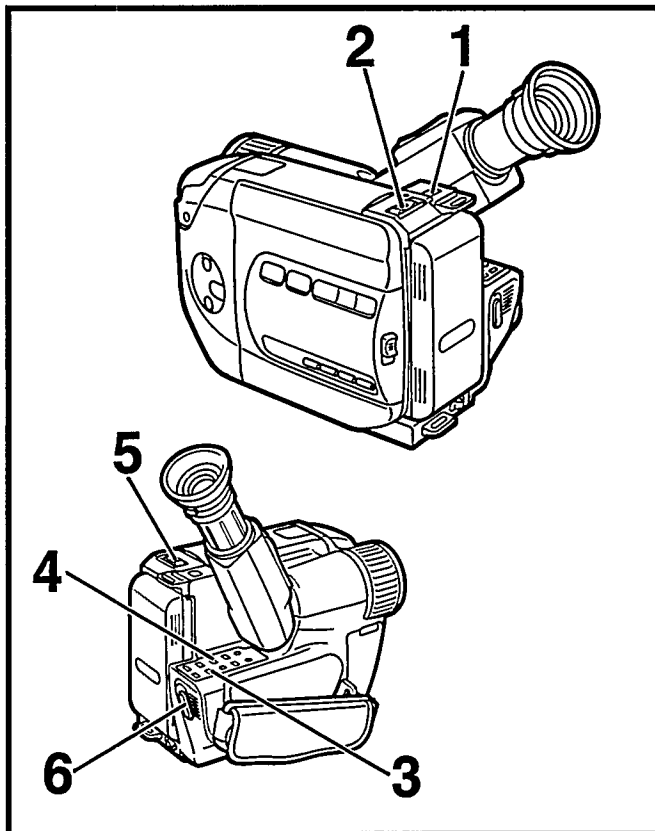
Na het bekijken van een net opgenomen scène, kan het gebeuren dat u dezelfde scène onmiddellijk opnieuw wilt opnemen. Hiervoor is de "Retake" functie erg handig.



- 1 Druk op de bedieningsfunctie-schakelaar en schuif deze naar "CAMERA".
- 2 Druk op de REW/⏮ toets en houd deze ingedrukt.
 - De opgenomen scène zal met hoge snelheid in achterwaartse richting worden weergegeven.
- 3 Of druk op de FF/⏭ toets en houd deze ingedrukt.
 - De opgenomen scène zal met normale snelheid in voorwaartse richting worden weergegeven.
- 3 Laat de REW/⏮ of FF/⏭ toets los zodra het gewenste punt op de band bereikt is.

Flotte overgangen tussen de opgenomen scènes

- Toevoegen van een nieuwe scène aan het einde van de vorige opname
 - Deze functie maakt het mogelijk een vlotte overgang te krijgen tussen een vorige opname en een nieuwe opname.

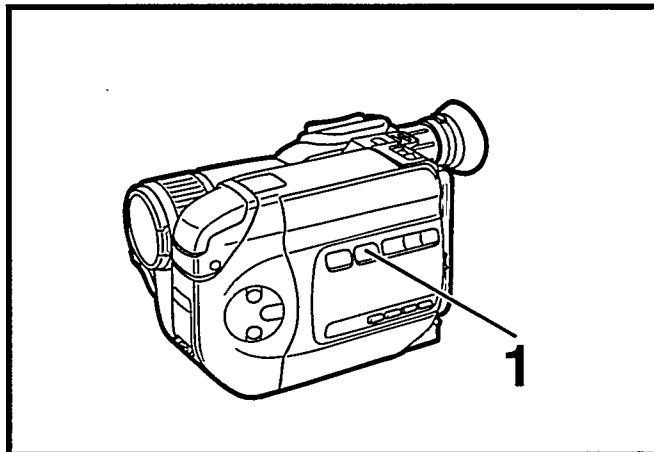


- 1** Plaats de opgenomen band in de Camcorder.
- 2** Druk op de bedieningsfunctie-schakelaar en schuif deze naar "VCR".
- 3** Druk de PLAY toets in.
- 4** Druk de PAUSE/STILL toets in bij het punt op de band waar u een nieuwe scène wilt toevoegen.
- 5** Schuif de bedieningsfunctie-schakelaar naar "CAMERA".
- 6** Druk de start-/stoptoets in om de opname van de nieuwe scène te starten.
 - Het opnemen zal beginnen.

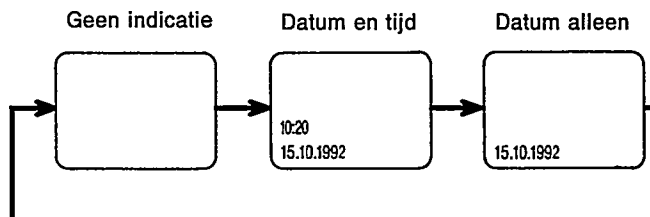
Het resterende gedeelte van de laatst opgenomen scène zal gewist worden.

Opnemen van datum/tijd

De datum/tijd indicatie, aangegeven in de zoeker, kan opgenomen worden tijdens normaal opnemen of in de opname-pauzestand.



- 1** Druk op de DATE/TIME toets om de gewenste indicatie te kiezen.
 - Bij iedere druk op de DATE/TIME toets, verandert de datum/tijd indicatie in de zoeker in deze volgorde:



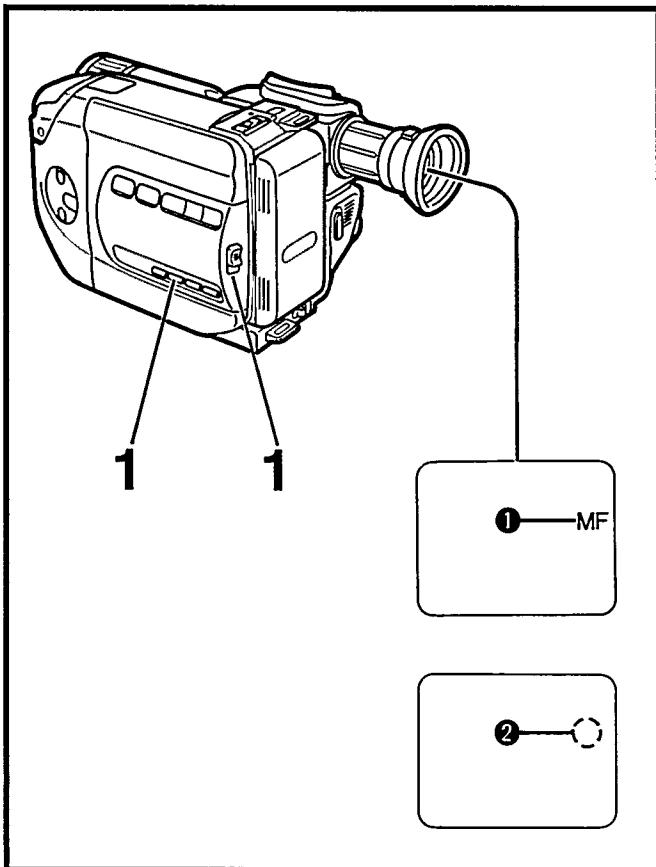
Geavanceerde opnametechnieken

Scherpstellen

Automatisch scherpstellen

Deze Camcorder stelt automatisch scherp op praktisch alle onderwerpen.

(Bediening met de hand is niet nodig.)



Wanneer de "MF" indicatie ❷ niet in de zoeker is aangegeven, is de Camcorder ingesteld op automatisch scherpstellen.

("MF" betekent "scherpstellen met de hand.")

- De scherpstelling wordt automatisch aangepast aan het onderwerp in het centrum van de zoeker.

■ Wanneer de "MF" indicatie ❶ in de zoeker is aangegeven

1 Zet de functie-keuzeschakelaar op "FULL AUTO" of druk de FOCUS toets in om over te schakelen naar automatisch scherpstellen .

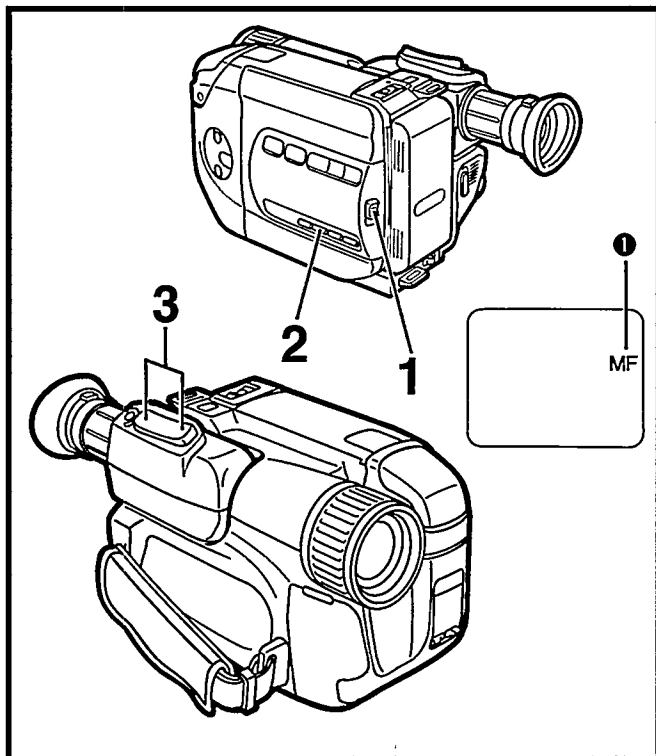
- De "MF" indicatie ❶ in de zoeker zal verdwijnen ❷.

Het auto-focussysteem zal geen stabiele en nauwkeurige scherpstelling bieden wanneer u opneemt in de omstandigheden die als volgt beschreven zijn:

1. Opnemen van glimmende oppervlakken. Opnemen van onderwerpen met tegenlicht of sterke terugkaatsing van licht.
2. Opnemen van een onderwerp door vuile ruiten heen.
3. Opnemen van een onderwerp dat zich deels vlakbij de Camcorder en deels ver daarvan verwijderd bevindt.
4. Opnemen van een vlak onderwerp, b.v. een witte muur.
5. Opnemen van een onderwerp met horizontale strepen.
6. Opnemen van een schuin onderwerp.
 - Opnemen met de macro close-up functie, speciale lenzen of filters.
 - Opnemen van een snel-bewegend onderwerp.
 - Opnemen van een onderwerp met een donker oppervlak.

In deze omstandigheden, dient u scherp te stellen met de hand.

Scherpstellen met de hand



- 1** Zet de functie-keuzeschakelaar op "MANUAL".
- 2** Druk de FOCUS toets in.
 - De "MF" indicatie ❶ verschijnt in de zoeker.
- 3** Druk op de "T" zoomtoets om in te zoomen op het onderwerp dat u wilt scherpstellen.
- 4** Druk op de + of – FOCUS toets om het onderwerp met de hand scherp te stellen.
- 5** Druk op de "W" zoomtoets om uit te zoomen naar de gewenste beeldcompositie.

- Om weer over te schakelen naar automatisch scherpstellen
Druk de FOCUS toets in.
 - De "MF" indicatie ❶ verdwijnt van het zoekerscherf.

Opmerking:

Tijdens scherpstellen met de hand, dient de focus altijd ingesteld te worden terwijl de zoomlens in de maximale tele-stand staat. Hierdoor zal de scherpstelling behouden blijven door het hele zoombereik heen (van de maximale tele-stand tot de maximale groothoek-stand).

Zoomen

Indrukken van de "T" toets

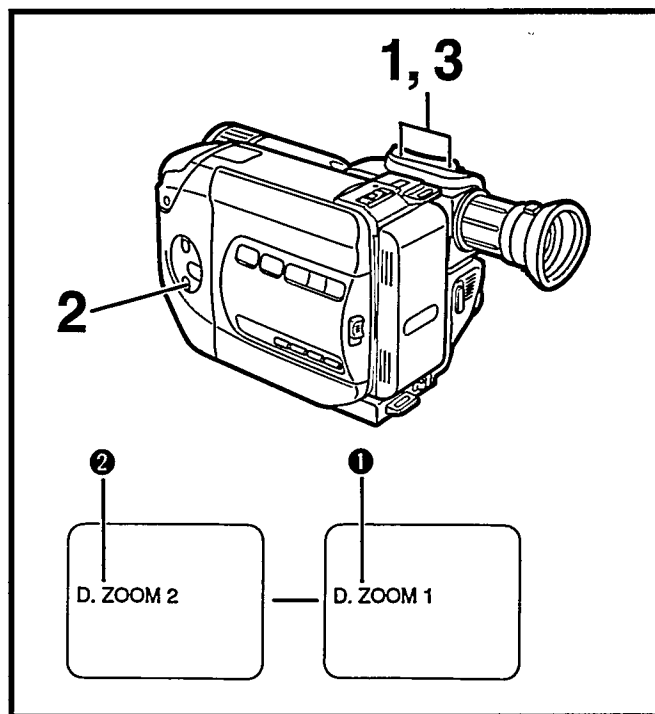
→ Inzoomen



← Uitzoomen

Indrukken van de "W" toets

Gebruik van de automatische zoomfunctie



■ Inzoomen of uitzoomen

Om uw zoom-opnamen indrukwekkender te maken en het beoogde effect te verkrijgen, dient u te werk te gaan zoals de professionelen: maak eerst een proef met de zoomfunctie alvorens met de werkelijke opname te beginnen.

- 1** Houd de "T" zoomtoets ingedrukt voor tele-opname (inzoomen).
(Het onderwerp komt dichterbij u toe)
Houd de "W" zoomtoets ingedrukt voor groothoek-opname (uitzoomen).
(Het onderwerp verwijdt zich van u)

De zoomsnelheid kan in 2 trappen gewijzigd worden.

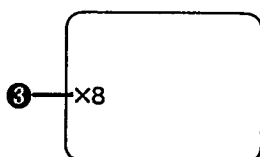
Voor snel zoomen Houd de "W" of "T" toets stevig ingedrukt.

Voor langzaam zoomen ... Houd de "W" of "T" toets lichtjes ingedrukt.

Gebruik van de automatische zoomfunctie of digitale zoomfunctie

Met de digitale zoomfunctie kunt u inzoomen op een onderwerp door de "T" zoomtoets en de DIGITAL ZOOM toets samen te gebruiken, zodat het onderwerp tot 36-maal vergroot wordt.

- 2 Druk de DIGITAL ZOOM toets in.
 - Wanneer de digitale zoomfunctie geactiveerd is, zal de "D.ZOOM1" indicatie ❶ in de zoeker verschijnen.
 - Het zoombereik kan nu vergroot worden tot maximaal x12 (tweemaal het normale bereik).
 - De "D.ZOOM2" indicatie ❷ verschijnt in de zoeker. Het zoombereik kan nu vergroot worden tot maximaal x36.
- 3 Druk de "T" zoomtoets in



- De vergrotingscijfer-indicatie ❸ verdwijnt van het zoekerscherf (het cijfer verschijnt en verandert alleen wanneer de "W" of "T" toets ingedrukt wordt gehouden.)

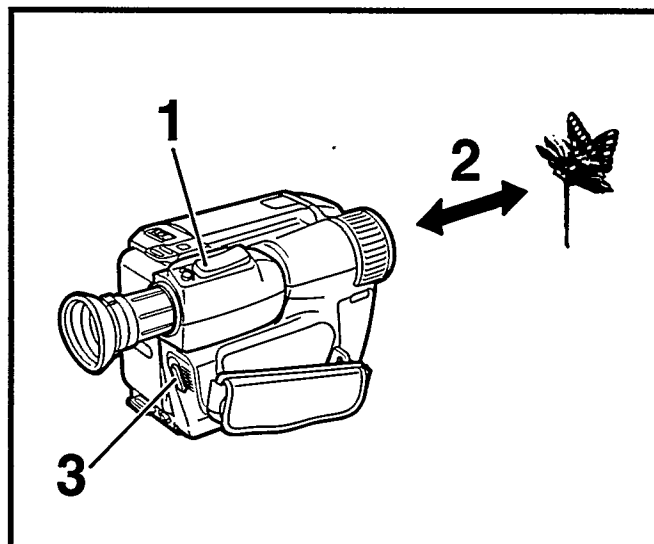
- Om deze functie op te heffen
Druk de DIGITAL ZOOM toets éénmaal of tweemaal in zodat de "D.ZOOM1" of "D.ZOOM2" indicatie van het zoekerscherf verdwijnt.

Opmerkingen:

- Wanneer de digitale zoomfunctie uitgeschakeld is, is het zoombereik beperkt tot X8.
- Wanneer de digitale zoomfunctie geactiveerd is, wordt het beeld elektronisch vergroot, zodat het zoombereik uitgebreid wordt tot X36.
- Bij gebruik van de digitale zoomfunctie zal de beeldresolutie van details enigszins afnemen.
- Wanneer u tot in de maximale tele-stand op een onderwerp inzoomt (dicht bij de x36 instelling van de digitale zoomfunctie terwijl de beeld-stabilisatiefunctie geactiveerd is), kan een lichte nabeeld-vertanding optreden.
- Wanneer u opneemt bij zeer helder licht, kan het nabeeld geëlimineerd worden door een sluitertijd van 1/250 of 1/500 seconde te kiezen.

Macro close-up opname

De macro close-up functie maakt het mogelijk uiterst kleine voorwerpen, foto's, gedrukt materiaal, insecten enz. op te nemen.



- 1 Houd de "W" zoomtoets ingedrukt om uit te zoomen naar de maximale groothoek-stand.
- 2 Benader het onderwerp tot op de gewenste afstand.
 - Het onderwerp wordt automatisch scherpgesteld (auto-focus).
- 3 Druk op de start-/stoptoets.
 - Het opnemen zal beginnen.

Wenken voor opnemen met de macro close-up functie

- Om meer of minder van het onderwerp in beeld te krijgen, wijzigt u de afstand tussen de lens en het onderwerp; gebruik de zoomtoetsen (T/W) niet.
- Omdat de dieptescherpte bij macro-opname uiterst klein is, kan zelfs de geringste beweging van de camera er oorzaak van zijn dat het onderwerp uit focus is. Daarom is het raadzaam een statief te gebruiken.
- Wanneer u foto's uit een foto-album of een gelijksoortig onderwerp met onvoldoende belichting wilt opnemen, gebruik dan extra licht.
- Wanneer de zoomlens in de maximale tele-stand staat, is de minimaal vereiste opname-afstand tussen de lens en het onderwerp 1 meter.
- Tijdens macro close-up opname kan het onderwerp benaderd worden tot op een minimale afstand van ongeveer 5 mm tussen de lens en het onderwerp. Het is aan te bevelen automatisch scherp te stellen. Wanneer de camera stabiel geplaatst is (op een statief, e.d.), kunt u echter ook scherpstellen met de hand.

Instelling van de witbalans

Automatische instelling van de witbalans

Het menselijk oog neemt witte onderwerpen altijd waar als witte onderwerpen, zelfs onder wisselende lichtomstandigheden. Waargenomen door het 'oog' van een Camcorder, hebben deze witte onderwerpen echter een roodachtige of een blauwachtige tint, afhankelijk van de kleur van de lichtbron. Om opnamen met natuurlijke kleuren te krijgen, is het nodig de sensor in de camera in te stellen in overeenstemming met de werkelijke kleur van het licht.

Deze instelling wordt "witbalans-instelling" genoemd. Deze camera biedt keuze uit twee witbalans-instellingen: automatische instelling of instelling met de hand. De automatische instelling van de witbalans geeft goede resultaten in bijna alle opname-omstandigheden. (Instelling met de hand is niet nodig.)

Wanneer de "☐" indicatie in de zoeker wordt aangegeven, is de functie voor automatische instelling van de witbalans niet ingeschakeld.

Om deze functie in te schakelen, dient u de W.B toets in te drukken zodat de "☐" indicatie verdwijnt.

Wanneer de Camcorder tijdens opnamen van buitenshuis naar binnenshuis wordt gebracht, zal het beeld aanvankelijk een lichte roodachtige tint aannemen, maar daarna zal het geleidelijk zijn natuurlijke kleuren terugwinnen.

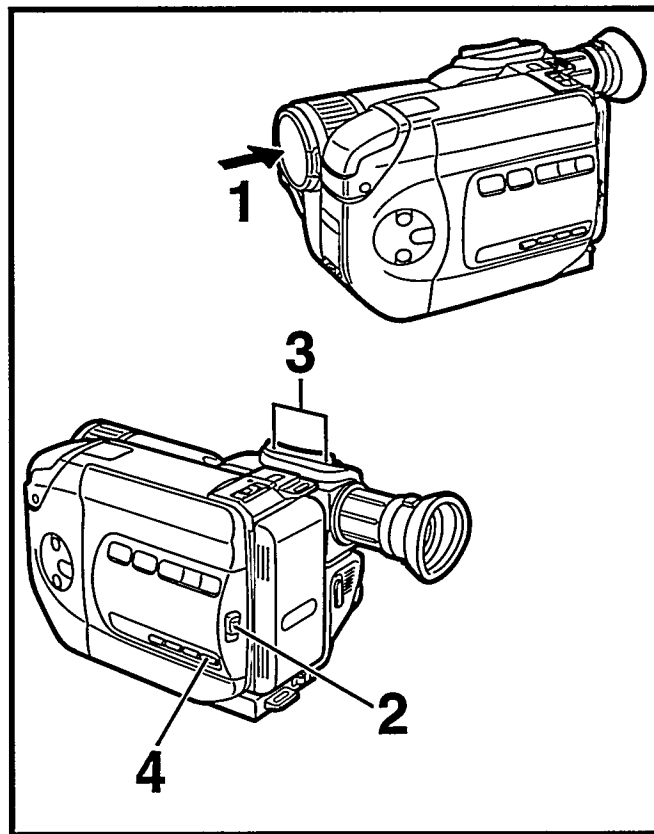
In de volgende opname-omstandigheden, is het mogelijk dat de automatische witbalans-instelling geen goede resultaten oplevert; stel de witbalans in zulke gevallen in met de hand.

1. Wanneer u opneemt onder het licht van kwiklampen, natriumlampen of bepaalde soorten TL-buizen.
2. Bij opnamen onder sterk licht (b.v. licht van een halogeenlamp) of wanneer de kleurtemperatuur van de lichtbron laag is.
3. Wanneer de verlichtingsomstandigheden tijdens het opnamen plotseling veranderen.
4. Wanneer u opneemt buitenshuis tijdens zonsopgang of zonsondergang.
5. Tijdens het opnamen van vuurwerk.
6. Opnamen bij zwakke verlichting.
7. Bij het opnamen van een éénkleurig onderwerp of éénkleurige achtergrond.

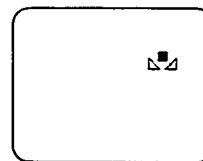
Voor verdere details betreffende de verhouding tussen de lichtsterkte en de kleurtemperatuur, zie de tabel op blz. 39.

Handbediende instelling van de witbalans

(Voor opnamen onder één lichtbron)





- 1 Plaats de lensdop op de lens.
- 2 Zet de functie-keuzeschakelaar op "MANUAL".
- 3 Houd de "T" zoomtoets ingedrukt, totdat het scherm in de zoeker helemaal wit geworden is.
- 4 Druk de W.B toets langer dan 1 seconde in. De volgende indicaties in de zoeker geven de staat van de witbalans-instelling aan:



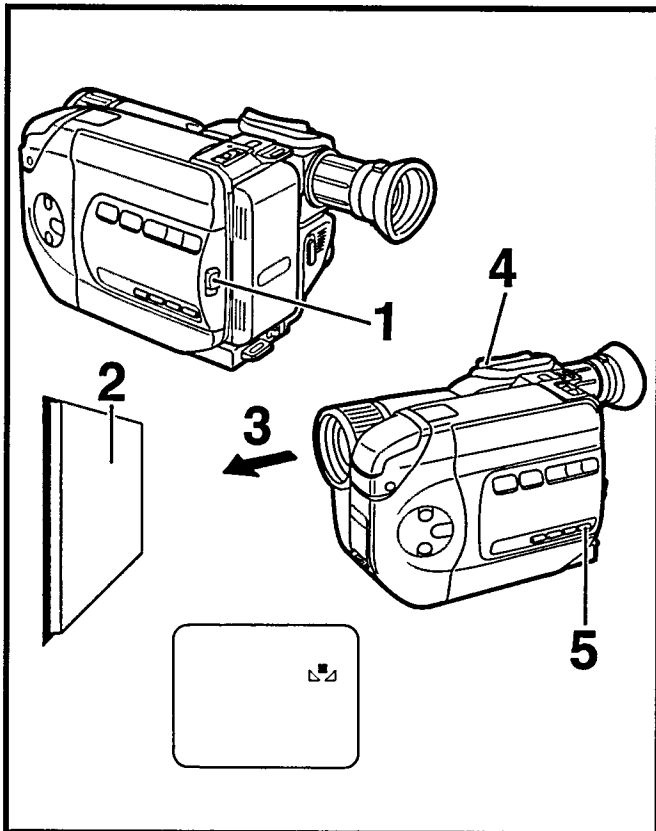
1. "☐" knippert langzaam ... Niet ingesteld
2. "☐" knippert snel Tijdens instelling
3. "☐" gaat aan Instelling is beëindigd

De Camcorder is nu gereed voor opnamen.

- Om weer over te schakelen naar de automatische witbalans-instelling
Druk de W.B toets even in. De "☐" indicatie zal van het zoekerscherf verdwijnen.

- Automatisch terug oproepen van de vorige witbalans-instelling
- Wanneer de bedieningsfunctie-schakelaar op "OFF" en later weer op "CAMERA" wordt gezet, zal de "  " indicatie langzaam knipperen; de laatst gebruikte witbalans-instelling is echter nog in het geheugen bewaard.
Om een optimale kleurenweergave te verkrijgen, dient u de witbalans echter opnieuw in te stellen.
De laatst gebruikte witbalans-instelling blijft ook in het geheugen bewaard na het indrukken van de REW/ toets voor het controleren van het laatste gedeelte van de vorige opname.
Wanneer de accu van de Camcorder wordt verwijderd (of de netspanningsadapter wordt losgekoppeld), wordt de laatst gebruikte witbalans-instelling echter uit het geheugen gewist.
- Wanneer u de Camcorder tijdens opnemen van binnenshuis naar buitenshuis (of vice versa) brengt, dient u de witbalans opnieuw in te stellen, omdat de kleur van het licht dan aanzienlijk gewijzigd zal zijn.

Opnemen onder verschillende lichtbronnen of bij zwakke verlichting (binnenshuis, enz.)






- 1** Zet de functie-keuzeschakelaar op "MANUAL".
- 2** Bereid een wit papierblad of een ander zuiverwit voorwerp voor.
- 3** Verwijder de lensdop en richt de Camcorder naar het witte voorwerp.

4 Houd de "T" zoomtoets ingedrukt, totdat het scherm in de zoeker helemaal wit geworden is.


5 Druk de W.B toets langer dan 1 seconde in.

De volgende indicaties in de zoeker geven de staat van de witbalans-instelling aan:

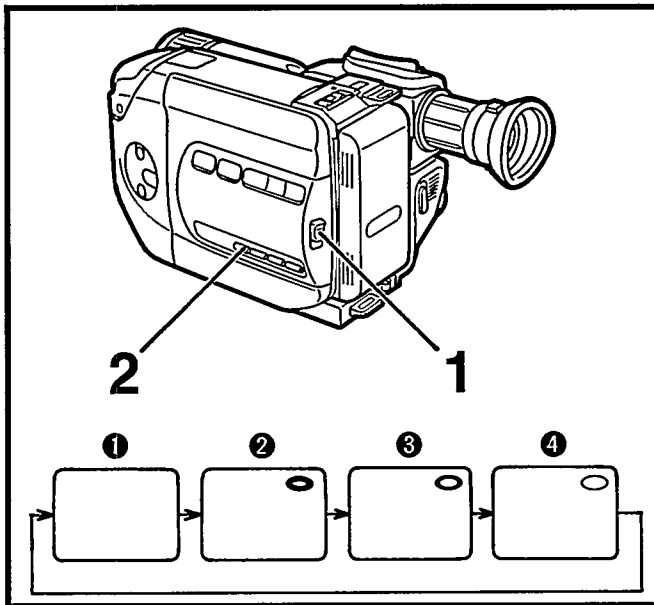
1. "  " knippert langzaam ... Niet ingesteld
2. "  " knippert snel Tijdens instelling
3. "  " gaat aan Instelling is beëindigd

De Camcorder is nu gereed voor opnemen.

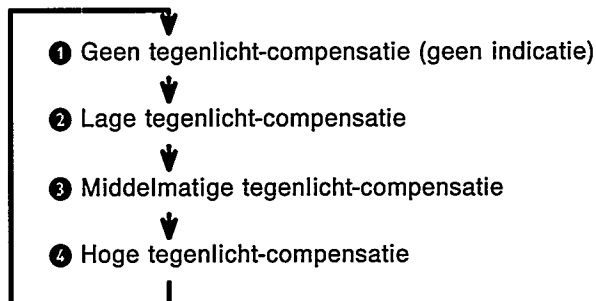
- Om weer over te schakelen naar de automatische witbalans-instelling

Druk de W.B toets even in. De "  " indicatie zal van het zoekerscherf verdwijnen.

Tegenlicht-compensatie (BLC)



- 1** Zet de functie-keuzeschakelaar op "MANUAL".
- 2** Druk de BLC toets in voor het kiezen van de geschikte tegenlicht-compensatie in overeenstemming met de sterkte van het tegenlicht.
 - De "◐" indicatie verschijnt in de zoeker.
 - Bij iedere druk op de BLC toets, vermeerderd de helderheid van het beeld met 3 stappen.



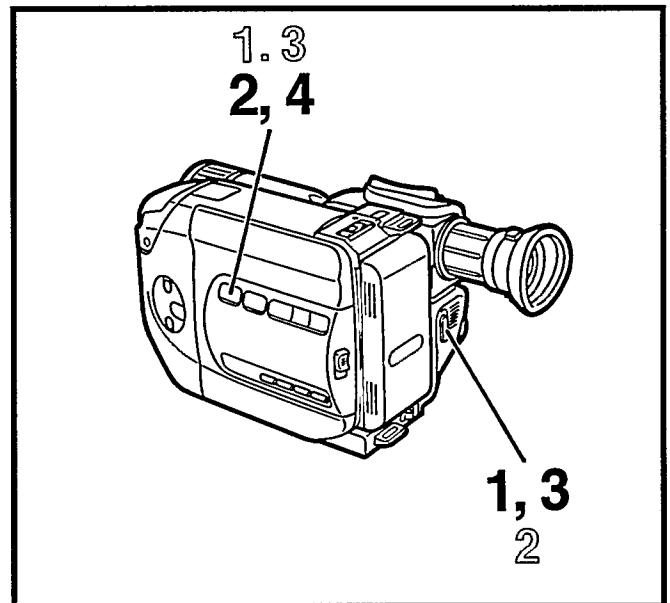
- Om terug te keren naar de standaard diafragma-instelling
- Druk de BLC toets herhaaldelijk in totdat de indicaties **2**, **3** en **4** van het zoekerscherf verdwijnen.
- Terugkeren naar de standaard diafragma-instelling is ook mogelijk door de functie-keuzeschakelaar op "FULL AUTO" in te stellen. (Hierdoor zal er ook worden teruggekeerd naar automatische instelling van de scherpstelling, de sluitertijd en de witbalans.)

Waarschuwingen betreffende opnamen bij tegenlicht

- Het is mogelijk dat de hemel witachtig zal opgenomen worden.
- Bij uiterst sterk tegenlicht, kan het soms niet mogelijk zijn het onderwerp voldoende helder te maken.
- Wanneer u opneemt terwijl de zon vanuit een bepaalde hoek op het onderwerp schijnt, kunnen stervormige lichtweerkaatsingen in het beeld opgenomen worden.

Fade-in/Fade-out functie

Deze Camcorder beschikt over een "fader" functie om beeld en geluid geleidelijk te laten opkomen (fade-in) en vervagen (fade-out) van en naar een leeg zwart scherm.



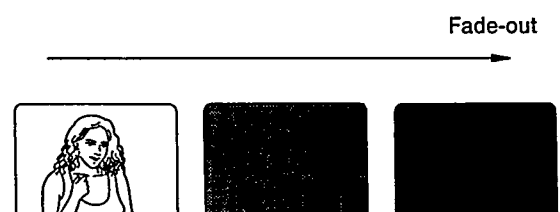
Fade-in

- 1** Druk op de start-/stoptoets om de opname te stoppen.
- 2** Druk de FADE toets in en houd deze ingedrukt.
- 3** Nadat het beeld in de zoeker verdwenen is, drukt u op de start-/stoptoets om de opname te starten.
- 4** Laat de FADE toets na ongeveer 3 seconden los. Het beeld zal nu geleidelijk verschijnen.



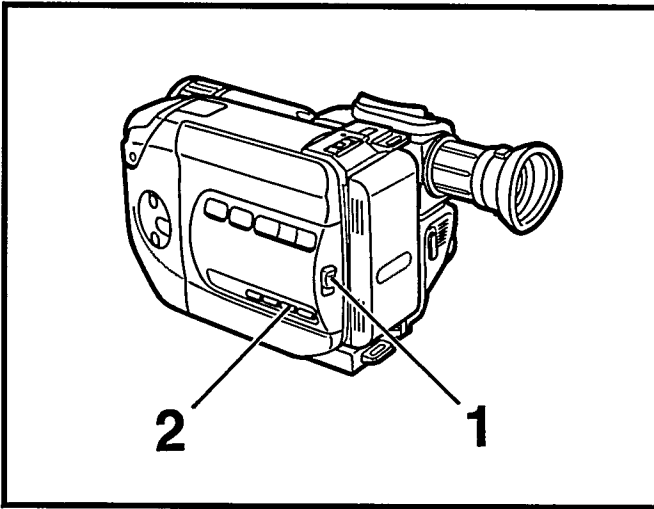
Fade-out

- 1** Druk tijdens opnamen op de FADE toets en houd deze ingedrukt.
- 2** Nadat het beeld in de zoeker verdwenen is, drukt u op de start-/stoptoets om de opname te stoppen.
- 3** Laat de FADE toets los.

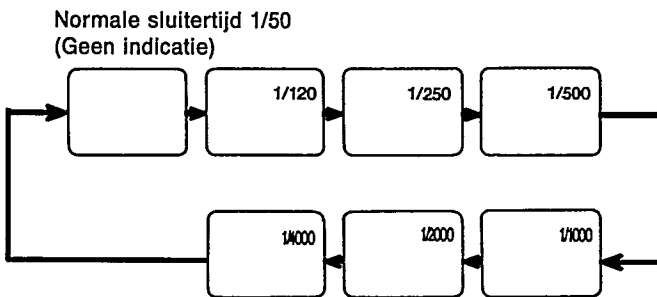


Hoge-snelheid sluiters

Deze Camcorder is voorzien van een multi-snelheid sluiters waarmee u betere opnamen van snelle bewegingen kunt verkrijgen; tijdens weergeven zult u dan scherpe en heldere stilstandende beelden of slow-motion verkrijgen. Kies deze stand voor het opnemen van snelle actie-scènes die u later wilt weergeven op een videorecorder uitgerust met de stilstand-beeld of slow-motion weergavefunctie.



- 1 Zet de functie-keuzeschakelaar op "MANUAL".
- 2 Druk de SHUTTER toets herhaaldelijk in om de gewenste sluitertijd te kiezen.
 - De gekozen sluitertijd verandert in de onderstaande volgorde.



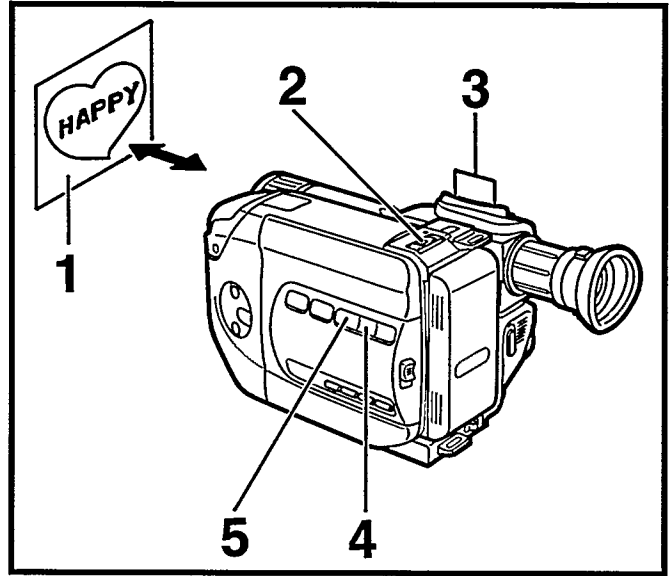
Voorwaarden voor opnemen met de hoge-snelheid sluiters

- Het onderwerp moet helder verlicht zijn, mag slechts weinig schaduw bevatten, en moet zich in het zonlicht of onder een andere sterke lichtbron bevinden.
- Wanneer u opneemt onder het licht van TL-buizen, kan het beeld nadelig beïnvloed worden door het flikkeren van de lampen.
- Wanneer de scène later normaal wordt weergegeven, is het mogelijk dat de bewegingen van de onderwerpen in het beeld niet zo vlot zullen zijn als normaal.
- Het weergavebeeld zal iets donkerder zijn dan een beeld dat opgenomen is zonder gebruik van de hoge-snelheid sluitersfunctie.

Een titel in het geheugen invoeren

Gebruik van de digitale titelgeheugen-functie

- De digitale titelgeheugen-functie maakt het mogelijk een titel in het geheugen in te voeren en deze later, tijdens het opnemen, door een toetsdruk uit het geheugen op te roepen en over het normale beeld heen op te nemen.
- U kunt een titel in het geheugen invoeren terwijl de camcorder in de opname-pauzestand staat.

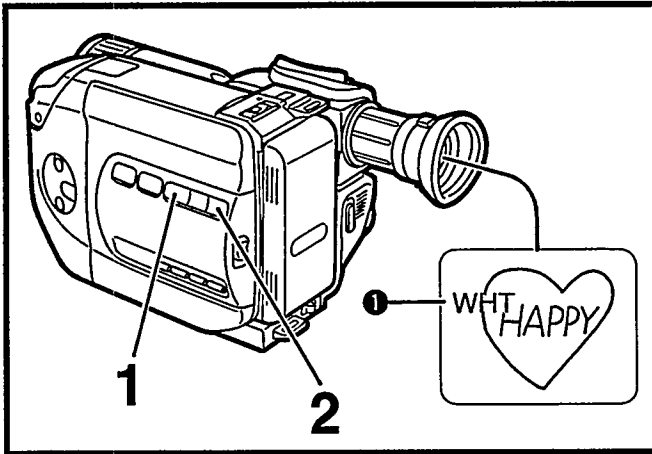


- 1 Bereid een titel voor.
 - De titel moet een sterk contrast hebben (b.v. een titel geschreven met een zwarte viltstift op wit papier, een gedrukte titel, een verkeersbord, een kalender).
- 2 Druk op de bedieningsfunctie-schakelaar en schuif deze naar "CAMERA".
- 3 Stel scherp.
 - Gebruik de macro close-up functie voor kleine titels.
 - De titel moet zich in het midden van het zoekerscherf bevinden, omdat een gedeelte van de boven- en onderrand van het titelbeeld zal afgesneden worden wanneer de titel tijdens het filmen wordt opgenomen.
- 4 Druk de MEMORY toets voor tenminste een halve seconde in.
 - De titel is nu in het geheugen opgeslagen.
- 5 Druk de TITLE toets in om de titel van het zoekerscherf te doen verdwijnen.
 - Als u deze toets herhaaldelijk indrukt, zal de titel achtereenvolgens in de zoeker verschijnen → verdwijnen → verschijnen, enz.

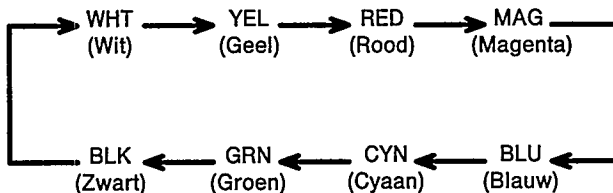
Opmerkingen:

- De titel blijft in het geheugen bewaard totdat een nieuwe titel wordt ingevoerd (of totdat de batterij voor de voeding van het geheugen is uitgeput).
- Als u de TITLE toets tijdens het opnemen per abuis indrukt, zal de titel over het beeld heen worden opgenomen.

Kiezen van de titelkleur



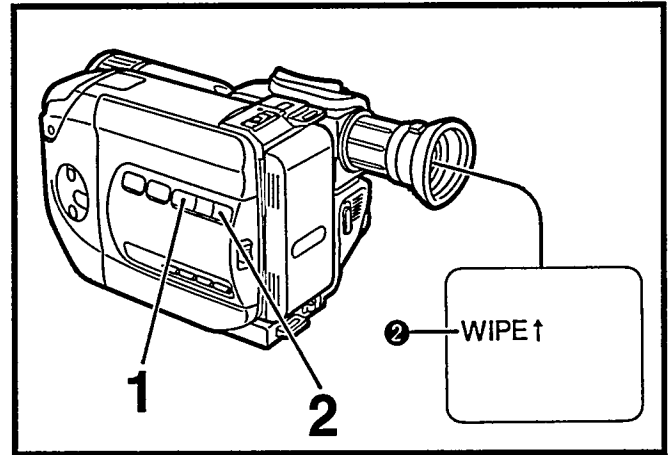
- 1** Druk de TITLE toets in.
 - De in het geheugen vastgelegde titel verschijnt in de zoeker.
- 2** Druk de T.MODE/COLOUR toets herhaaldelijk in om de kleur te kiezen.
 - Door deze toets herhaaldelijk in te drukken kan de kleur van de titel ❶ in de onderstaande volgorde worden gewijzigd. (Deze functie kan ook gebruikt worden terwijl de titel wordt opgenomen.)



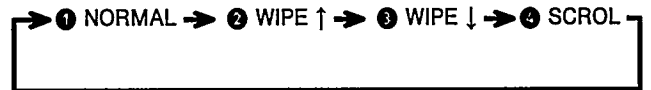
Opmerkingen:

- Leg de titel eerst in het geheugen vast alvorens de titelkleur te kiezen.
- De titelkleur kan alleen gekozen worden terwijl de titel in de zoeker wordt aangegeven.

Kiezen van de titel-opnamemethode



- 1** Druk de TITLE toets nogmaals in om de titel in de zoeker te doen verdwijnen.
- 2** Druk de T.MODE/COLOUR toets herhaaldelijk in om de titel-opnamemethode te kiezen.
 - Door deze toets herhaaldelijk in te drukken kan de manier waarop de titel over het beeld heen zal worden opgenomen ❷ in de onderstaande volgorde worden gewijzigd.



- ❶** De titel zal onmiddellijk verschijnen.
 - ❷** De titel zal geleidelijk verschijnen vanaf de bovenkant van het scherm.
 - ❸** De titel zal geleidelijk verschijnen vanaf de onderkant van het scherm.
 - ❹** De titel zal omhoogrollen vanaf de onderkant van het scherm.
- Als u wilt controleren hoe de titel later zal worden opgenomen, druk dan de TITLE toets nogmaals in. De titel zal dan volgens de gekozen opnamemethode verschijnen en de gekozen kleur zal in de zoeker worden aangegeven.

Opmerkingen:

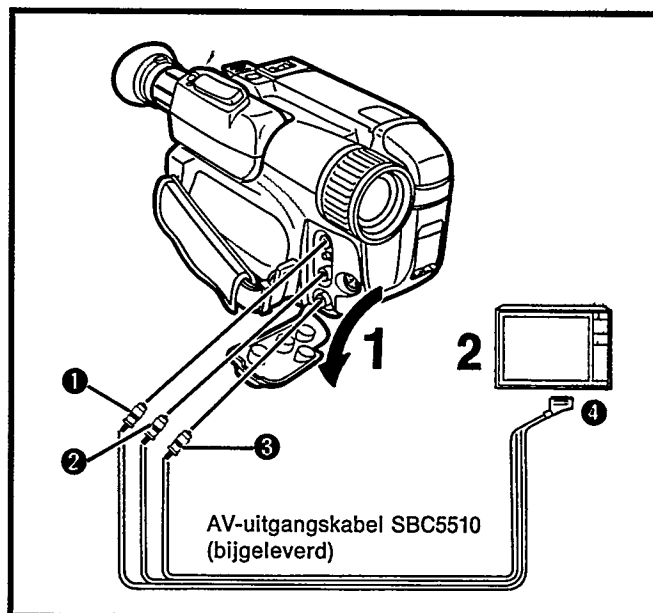
- Leg de titel eerst in het geheugen vast alvorens de titel-opnamemethode te kiezen.
- De titel-opnamemethode kan niet gekozen worden terwijl de titel in de zoeker wordt aangegeven.

Weergeven

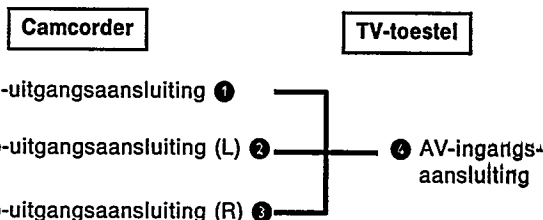
Aansluitingen

Aansluiten op een TV-toestel met behulp van de bijgeleverde AV-uitgangskabel (SBC5510)

- Schakel de stroom naar de Camcorder en naar het TV-toestel uit.

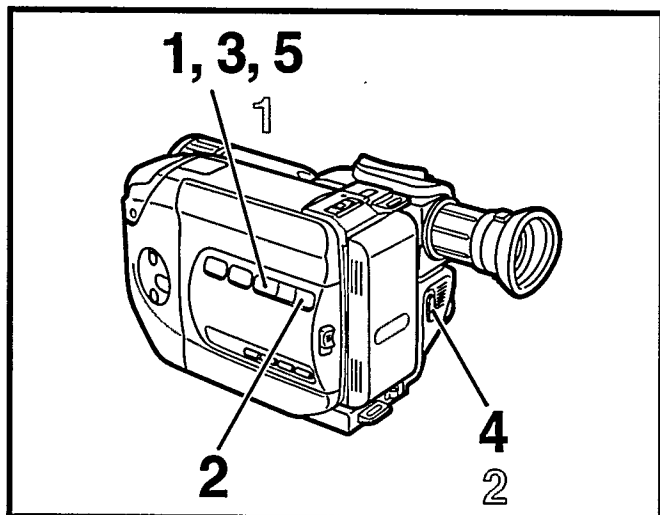


- 1 Open het deksel van de aansluitbus.
- 2 Sluit de Camcorder aan op het TV-toestel.



- Begin met het weergeven van de band.
(Zie blz. 33.)

Opnemen van de in het geheugen vastgelegde titel tijdens het filmen



■ Inlassen van een titel bij het begin van een opname

- 1 Druk de TITLE toets in om de titel in de zoeker te doen verschijnen.
 - Controleer aan de hand van de indicaties in de zoeker of de gewenste kleur gekozen is. Indien gewenst, kunt u de kleur op dit moment nog wijzigen.

- 2 Druk de start-/stoptoets in om met het opnemen te beginnen.

■ Inlassen van een titel bij het begin van een opname volgens de WIPE of SCROL opnamemethode

- 1 Druk de TITLE toets in om de titel in de zoeker te doen verschijnen.
- 2 Druk de T.MODE/COLOUR toets in voor het kiezen van de titelkleur.
- 3 Druk de TITLE toets nogmaals in om de titel in de zoeker te doen verdwijnen.
 - Controleer aan de hand van de indicaties in de zoeker of de gewenste titel-opnamemethode gekozen is. Indien gewenst, kunt u de titel-opnamemethode op dit moment nog wijzigen.
- 4 Druk de start-/stoptoets in om met het opnemen te beginnen.
- 5 Druk de TITLE toets na ongeveer 2 seconden in.
 - De WIPE of SCROL titel zal in de zoeker verschijnen en op dezelfde wijze worden opgenomen.

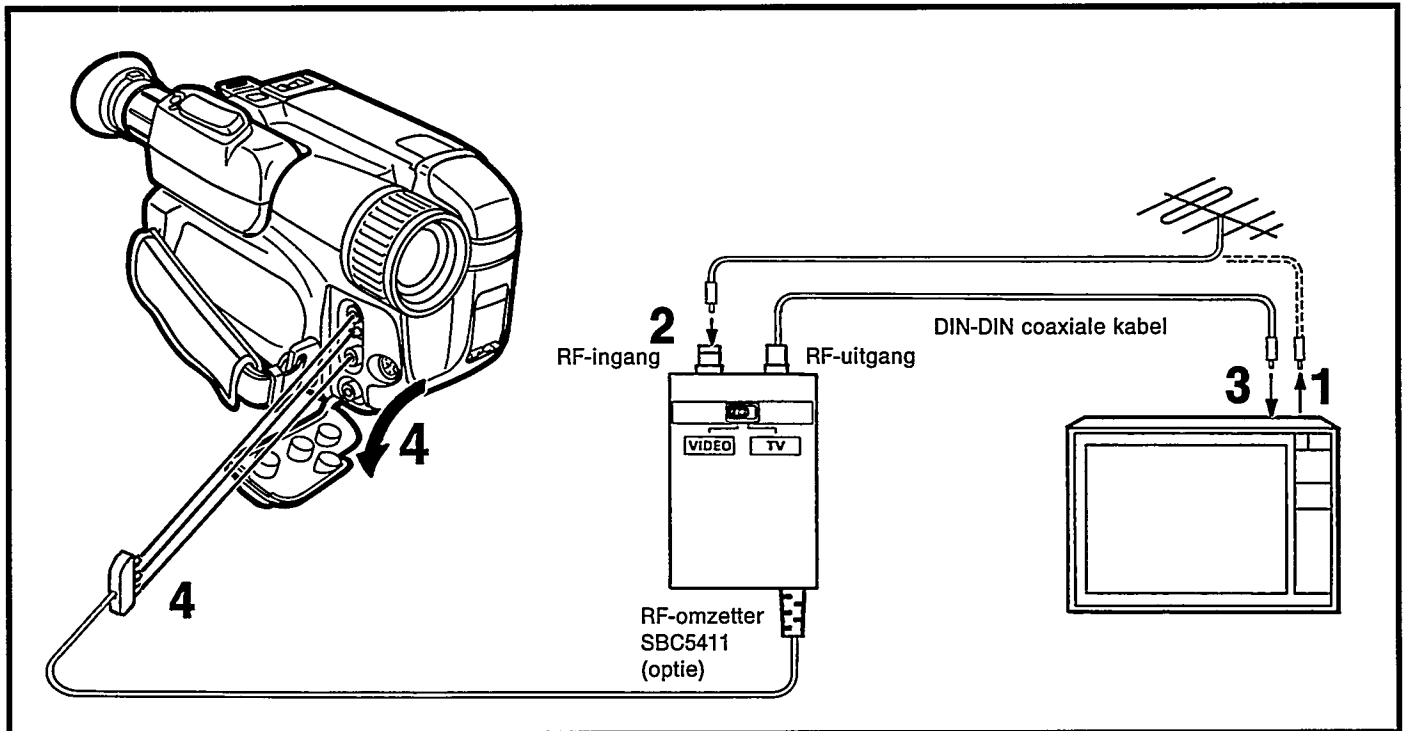
■ Inlassen van een titel tijdens het opnemen

Druk de TITLE toets in bij het punt waar u de titel wilt inlassen. (De titel verschijnt in de zoeker volgens de gekozen titel-opnamemethode en in de gekozen kleur, en wordt als dusdanig over de opgenomen beelden heen opgenomen.)

- Om het opnemen van de titel stop te zetten
Druk de TITLE toets nogmaals in.

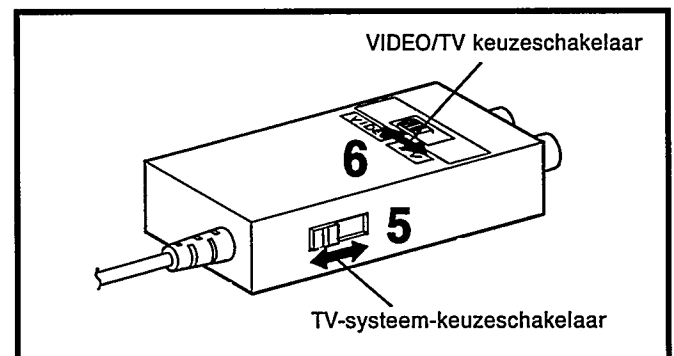
Aansluiten op een TV-toestel dat niet voorzien is van een Euro AV-aansluiting

Gebruik voor deze aansluiting de RF-omzetter SBC5411 (optie).



- 1 Maak de antennekabel los van het TV-toestel.
- 2 Sluit de antennekabel aan op de RF-ingang van de RF-omzetter.
- 3 Verbind de RF-uitgang van de RF-omzetter met de antenne-aansluiting van het TV-toestel door middel van de DIN-DIN coaxiale kabel (bijgeleverd met de RF-omzetter).
- 4 Open het deksel van de aansluitbus en sluit de ingangskabel van de RF-omzetter aan op de VIDEO/AUDIO/DC OUT uitgangen op de Camcorder.
- 5 Stel de TV-systeem-keuzeschakelaar op de zijkant van de RF-omzetter in op het TV-systeem dat in uw zendgebied wordt gebruikt.
G : Voor vasteland Europa
I : Voor het Verenigd Koninkrijk

- 6 Stel de VIDEO/TV keuzeschakelaar in op "VIDEO".



Instelling van de VIDEO/TV keuzeschakelaar

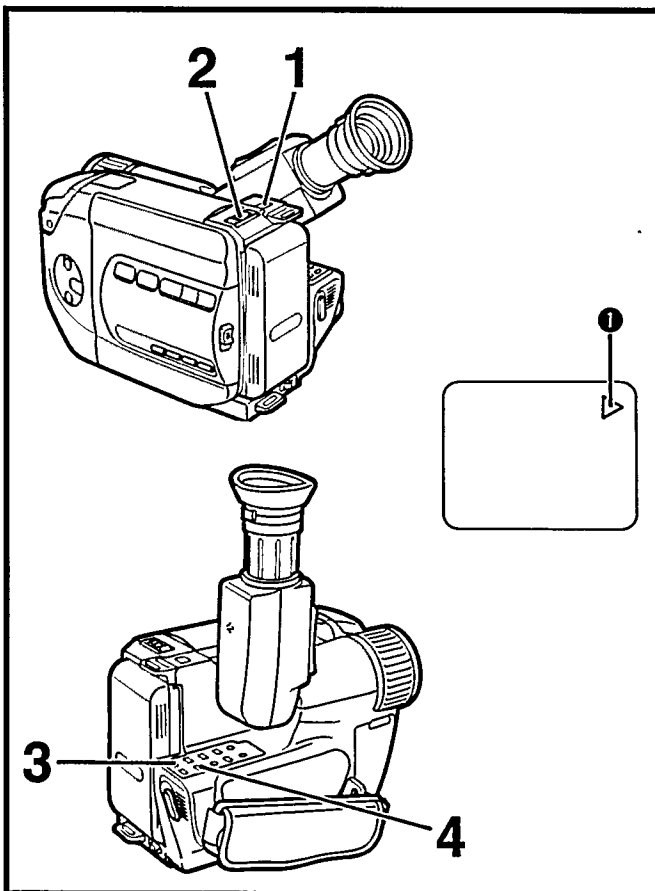
VIDEO : Kies deze stand voor het weergeven van een videoband op de Camcorder.

TV : Kies deze stand voor het kijken naar TV-uitzendingen.

- Begin met het weergeven van de band.
(Zie blz. 33.)

Weergeven

- U kunt kijken naar de bandweergave in de zoeker of op het scherm van uw TV.

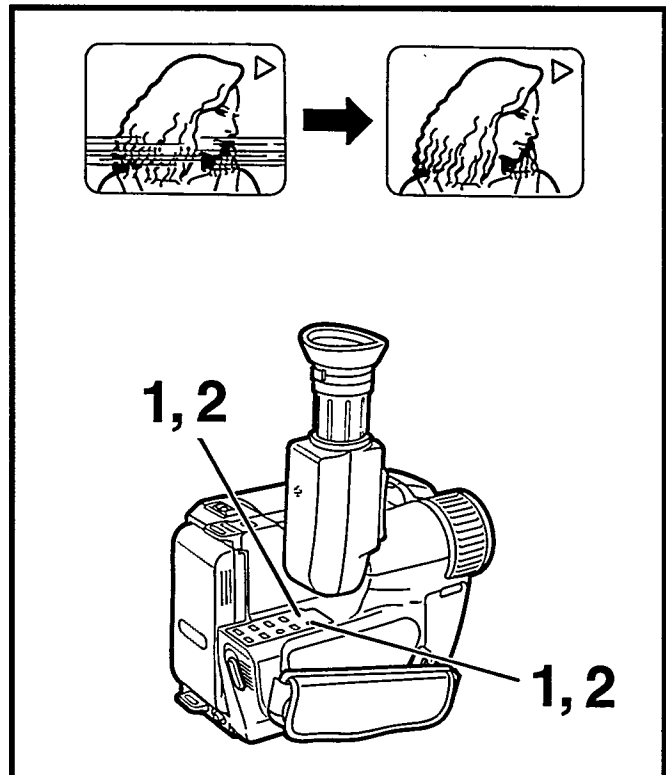


- 1** Druk de EJECT toets in en plaats de opgenomen videoband in de Camcorder.
- 2** Druk op de bedieningsfunctie-schakelaar en schuif deze naar "VCR".
- 3** Druk de REW/⏮ toets in.
 - De band spoelt terug en stopt automatisch wanneer het begin van de band is bereikt.
- 4** Druk de PLAY toets in.
 - De bandweergave begint.
 - De weergave-indicatie ▷ verschijnt in de zoeker. Wanneer het einde van de band is bereikt, zal de band automatisch tot aan het begin worden teruggespoeld.

- Om de bandweergave te stoppen
Druk op de STOP toets.

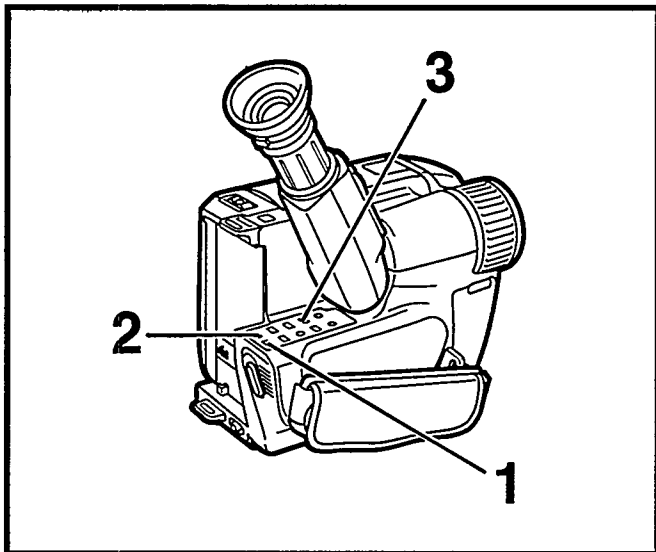
■ Spoorregeling (TRACKING)

Als er tijdens weergave storingsstrepen in het beeld verschijnen, dient de tracking ingesteld te worden.





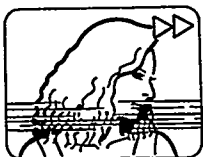
- 1** Druk de ◀ TRACKING en TRACKING ▶ toetsen tegelijkertijd in.
- 2** Werk de storingsstrepen weg door de tracking in te stellen met behulp van de ◀ TRACKING of TRACKING ▶ toets.
 - Tijdens weergave van een band die op een andere Camcorder werd opgenomen, is het mogelijk dat de storingsstrepen niet volledig weggewerkt kunnen worden.

Versnelde weergave en stilstaand-beeld weergave





Cue-weergave (versnelde weergave in voorwaartse richting)

- 1 Druk de  /FF toets tijdens normale weergave in en houd deze ingedrukt.
 - De indicatie voor snel-vooruitspoelen/ cue-weergave () verschijnt in de zoeker.




Review-weergave (versnelde weergave in achterwaartse richting)

- 2 Druk de REW/ toets tijdens normale weergave in en houd deze ingedrukt.
 - De indicatie voor terugspoelen/review-weergave () verschijnt in de zoeker.



Stilstaand-beeld weergave

- 3 Druk de PAUSE/STILL toets in tijdens normale weergave.
 - De indicatie voor stilstaand-beeld weergave  verschijnt in de zoeker.

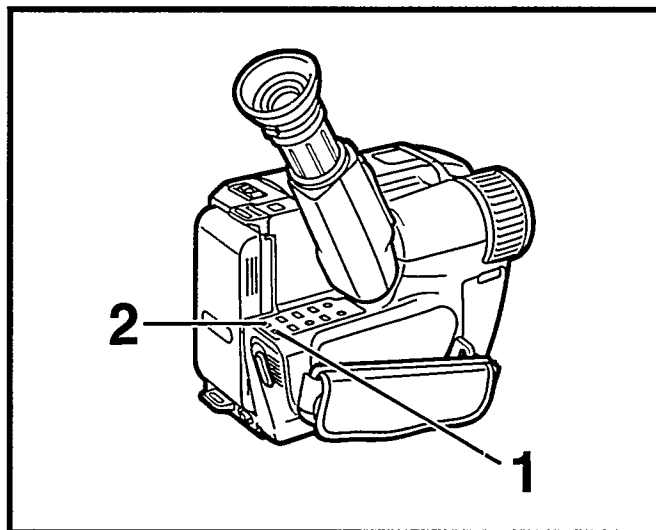


Om de normale weergave te hervatten
Druk de PAUSE/STILL toets nogmaals in.

Als u de Camcorder ongeveer 6 minuten in stilstaand-beeld weergave laat staan, zal hij automatisch in de stopstand komen te staan ter bescherming van de videoband en de videokoppen.

- Het geluid is alleen hoorbaar tijdens normale weergave (indien aangesloten op een TV-toestel).
- Tijdens versnelde weergave (cue of review) en stilstaand-beeld weergave kunnen er soms horizontale storingsstrepen in het beeld verschijnen. Dit is normaal en wijst niet op een defect.
- Tijdens versnelde weergave (cue of review) en stilstaand-beeld weergave kan het beeld zwart-wit worden of storing bevatten. Dit is normaal en wijst niet op een defect.

Snel vooruitspoelen/terugspoelen van de band



Terwijl de Camcorder in de stopstand staat.

- 1 Druk de  /FF toets in de stopstand in om de band met hoge snelheid vooruit te spoelen.
 - Wanneer het einde van de band is bereikt, zal de band automatisch teruggespoeld worden.
- 2 Druk de REW/ toets in de stopstand in om de band met hoge snelheid terug te spoelen.
 - De band zal automatisch stoppen wanneer het begin van de band is bereikt.

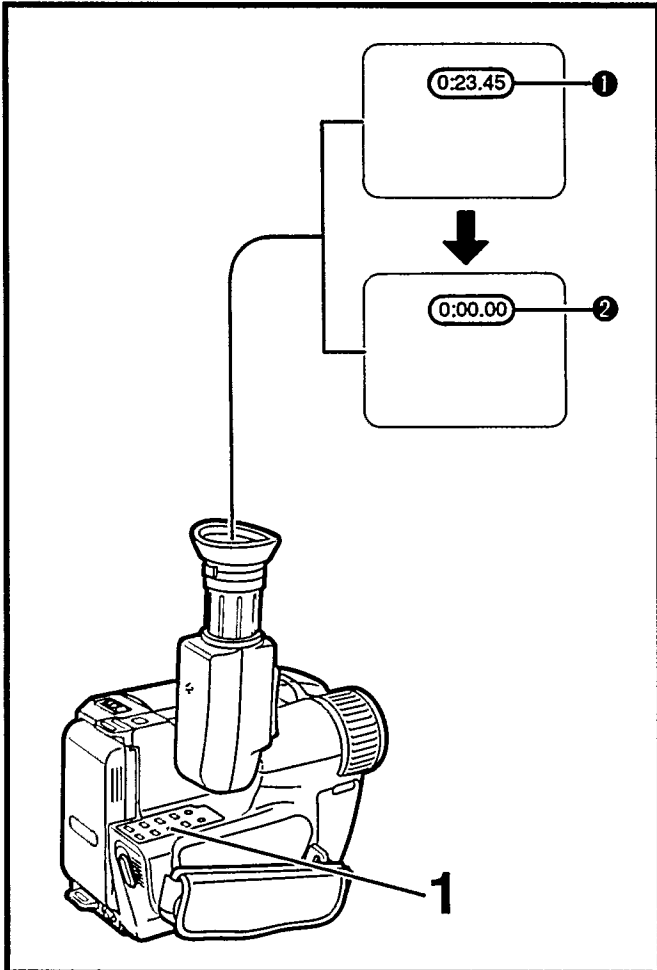
Opmerkingen:

- Wanneer de band verder dan de "0:00.00" bandtellerpositie wordt teruggespoeld, zal het "-" minteken vóór de bandteller-indicatie verschijnen.
- Indien de cijfers van de bandteller niet veranderen tijdens snel vooruitspoelen, terugspoelen of weergeven, betekent dit dat er op het betreffende bandgedeelte niets is opgenomen.

Bandteller

De bandteller-indicatie ❶ geeft de verstreken bandtijd in uren, minuten en seconden aan.

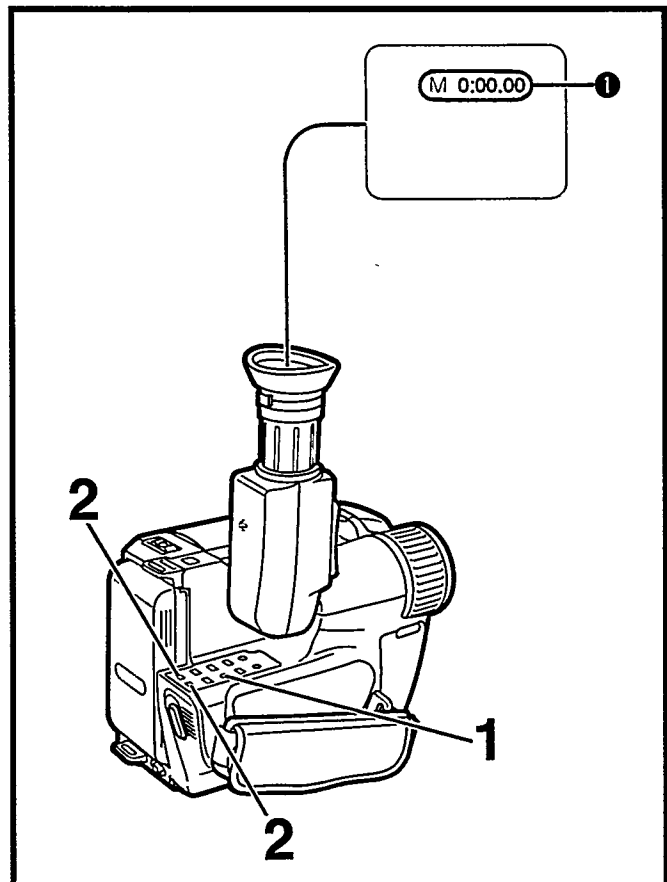
- Om de bandteller terug op "0:00.00" te zetten



- 1 Druk de MEMORY/RESET toets langer dan één seconde in.
De bandteller wordt nu op "0:00.00" teruggezet.
De bandteller wordt automatisch terug op "0:00.00" gezet wanneer de band uit de Camcorder wordt genomen en een nieuwe band wordt ingelegd.

Bandteller-geheugenfunctie

- Snel terugvinden van een vooraf ingesteld punt op de band na opnemen of weergeven



- 1 Druk de MEMORY/RESET toets eventjes in (ongeveer een halve seconde).
 - De "M" indicatie verschijnt naast de bandteller-indicatie in de zoeker.
 - 2 Druk de REW/⏮ of de ⏪ /FF toets in.
 - De band zal automatisch stoppen wanneer de "M0:00.00" bandtellerpositie wordt bereikt.
- Om de bandteller-geheugenfunctie op te heffen
Druk de MEMORY/RESET toets nogmaals in (ongeveer een halve seconde).
 - De "M" indicatie in de zoeker verdwijnt.

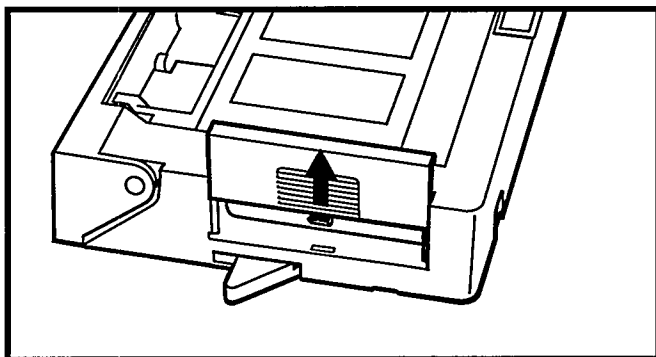
Opmerking:

- Na snel vooruitspoelen of terugspoelen van de band, kan de bandteller-indicatie een beetje afwijken van de "0:00.00" bandpositie.

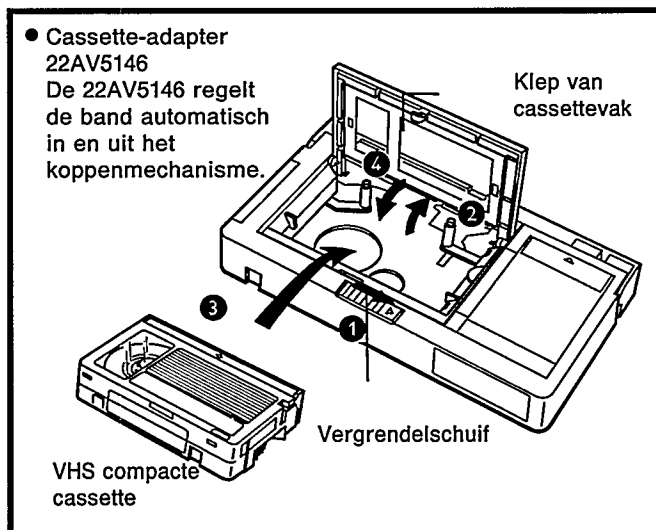
Weergeven op een videorecorder met behulp van de bijgeleverde cassette-adapter (22AV5146)

De met de Camcorder opgenomen VHS compacte videocassettes kunnen op een standaard VHS videorecorder weergegeven worden door gebruik te maken van de bijgeleverde cassette-adapter. (Een in de cassette-adapter geplaatste compacte videocassette is volledig geschikt voor opnamen en weergeven op een standaard VHS videorecorder.)

Plaatsen van de batterij in de cassette-adapter



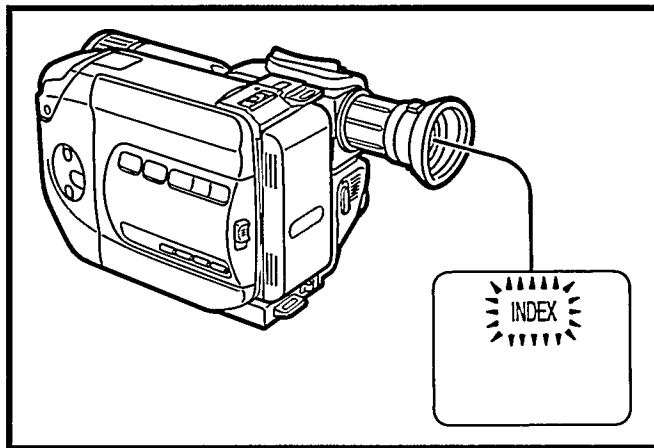
Verwijder het deksel van het batterijvak door dit naar boven te schuiven. Plaats een "R6" batterij in het vak en breng het deksel weer aan.



Opmerking:

Het is mogelijk dat u de spoorregelaar (tracking) op de videorecorder dient af te stellen om een optimale beeldkwaliteit te verkrijgen. (Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van uw videorecorder.)

Index-signalen (VISS)



■ Gebruik van de index-signalen

De index-signalen maken het mogelijk naderhand gebruik te maken van de VHS index-zoekfunctie en de Intro-Scan functie tijdens weergave op een videorecorder die van deze functies voorzien is.

Een index-signaal wordt automatisch opgenomen in de volgende gevallen:

- Wanneer het opnemen, na het bevestigen van de accu, voor de eerste keer wordt gestart.
- Wanneer het opnemen opnieuw wordt gestart nadat de videocassette werd verwisseld.
- Wanneer het opnemen wordt gestart door de bedieningsfunctie-schakelaar van "VCR" naar "CAMERA" te schuiven.

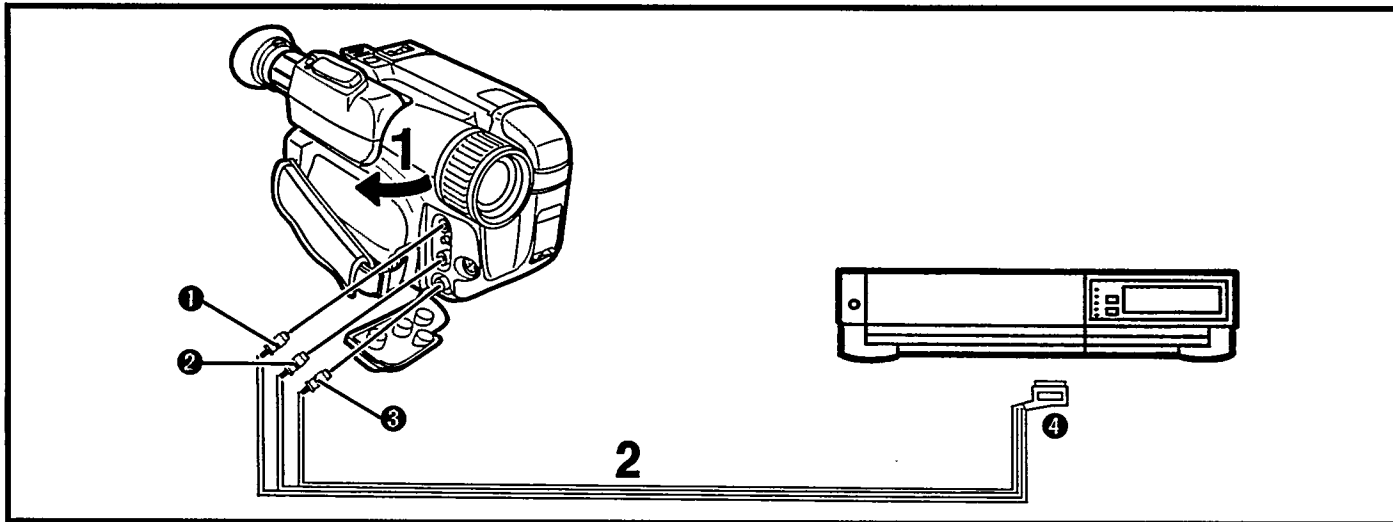
In elk van deze gevallen zal de "INDEX" indicatie in de zoekers voor een paar seconden knipperen.

- Voor een juiste werking van de VHS index-zoekfunctie en de Intro-Scan functie op de videorecorder dient het interval tussen de opgenomen index-signalen tenminste 2 minuten te bedragen in de "SP" stand, en tenminste 5 minuten in de "LP" stand.

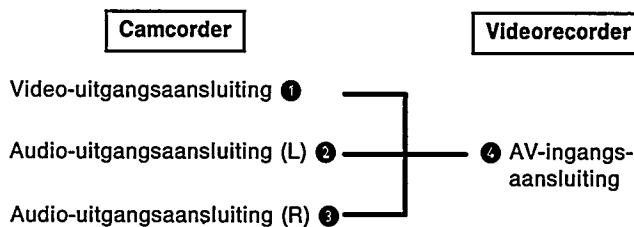
Montage-technieken

Dubben van opnamen (kopiëren op een band in een videorecorder)

Aansluiten met behulp van de bijgeleverde AV-uitgangskabel SBC5510



- 1 Open het deksel van de aansluitbus.
- 2 Verbind de Camcorder met de videorecorder.



Bedieningen

Camcorder

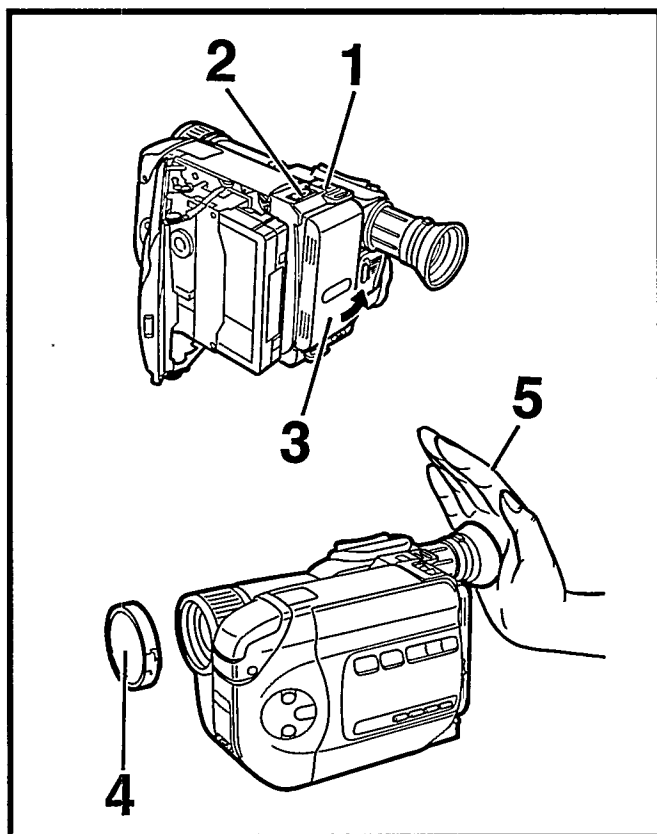
- 1 Plaats een opgenomen videocassette in de Camcorder.
- 2 Druk de PLAY toets in. (Indien nodig, druk de FF/⏮ of REW/⏪ toets in voor het snel opsporen van het punt op de band vanwaar u met het dubben wilt beginnen.)
- 3 Druk de PAUSE/STILL toets in bij het punt op de band vanwaar u met het dubben wilt beginnen.
- 6 Druk de PAUSE/STILL toets op de Camcorder in om de bandweergave te starten.
- 8 Zoek op de Camcorder het begin van de volgende scène die u wilt dubben en druk bij dat punt de PAUSE/STILL toets in.

Videorecorder

- 4 Plaats een videocassette (met intact wisbeveiligingslipje) in de videorecorder. Als uw videorecorder voorzien is van een SP/LP instelling, stel dan liefst in op "SP".
- 5 Druk de opnametoets op de videorecorder in om te beginnen met op te nemen.
- 7 Druk de PAUSE/STILL toets nogmaals in wanneer u wilt stoppen met dubben. De videorecorder staat nu in de opname-pauzestand.
- 9 Druk de PAUSE/STILL toets nogmaals in om het dubben te hervatten.

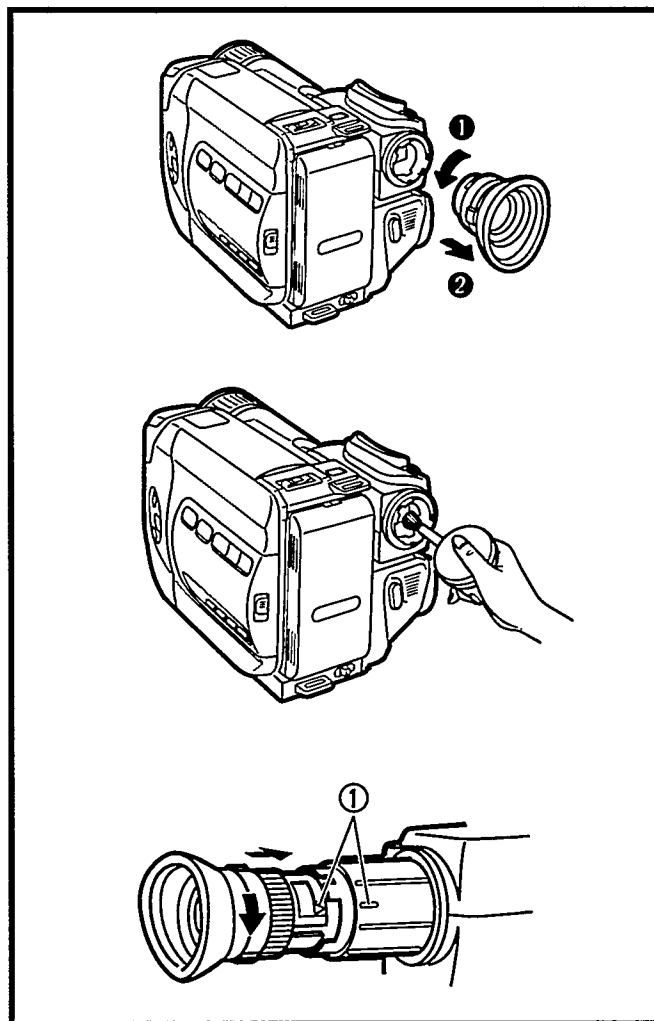
- Herhaal stappen 6 t/m 9 voor iedere andere scène die u wilt dubben.

Na gebruik



- 1** Neem de cassette uit de Camcorder.
- 2** Druk op de bedieningsfunctie-schakelaar en schuif deze naar "OFF".
- 3** Verwijder de accu.
- 4** Duw de zoeker naar binnen.
- 5** Plaats de lensdop op de lens.

Schoonmaken van de zoeker



- 1** Verwijder de oogschelp door deze naar links te draaien.
 - 2** Verwijder het stof met een blaasborstel.
 - 3** Breng de twee tekens ① tegenover elkaar, schuif de oogschelp op de zoeker en draai hem naar rechts.
- Reinig de omkasting van de camcorder met een schone, droge doek. Gebruik nooit reinigingsvloeistof of andere chemische middelen.
 - Gebruik voor het reinigen van de lens uitsluitend een blaasborstel (gebruikt voor fotografietoestellen) of een speciaal lensreinigingsdoekje (gebruikt voor brillen en camera's).
- **Vorzorgsmaatregelen voor het reinigen**
Gebruik nooit benzine, verfverdunder of andere chemische middelen, aangezien deze de kleur van de omkasting kunnen vervormen en het buitenoppervlak van de camera kunnen beschadigen.
Wanneer u voor het schoonmaken van de omkasting een chemisch behandelde doek gebruikt, volg dan de gebruiksaanwijzing van de fabrikant nauwgezet op.

Aanvullende informatie

Wat is "kleurtemperatuur"?

Licht is samengesteld uit verschillende kleurcomponenten in uiteenlopende verhoudingen. Er bestaat een verband tussen de temperatuur van een lichtbron en de kleurcomponenten van het uitgestraalde licht; stijgt de temperatuur, dan verandert de kleur van het licht van rood, oranje, geel, wit naar blauw en wel in de genoemde volgorde. "Kleurtemperatuur" is een waarde die gemeten in Kelvin de kleurverschillen tussen lichtbronnen tot uitdrukking brengt. Blauwachtig licht heeft een hogere kleurtemperatuur dan roodachtig licht.

Wat is "witbalans"?

De witbalans zorgt ervoor dat TV-beelden een natuurlijke kleur hebben. Omdat een camera zich minder goed dan het menselijke oog aan een roodachtige lichtbron aan kan passen, worden voorwerpen in dit licht als roodachtig opgenomen. De witbalansinstelling vangt de schommelingen in de kleurtemperatuur van licht op, zodat wit als wit wordt weergegeven. Wanneer de witbalans correct is, zijn alle andere kleuren dat ook. In de volautomatische stand zal deze Camcorder de witbalans automatisch instellen. Wanneer de verlichting echter onvoldoende is, kan de witbalans niet ingesteld worden. Om in deze situatie een goede kleurweergave te verkrijgen, is voldoende verlichting van groot belang.

Wat is "verlichtingssterkte"?

"Verlichtingssterkte" is de intensiteit of helderheid van weerkaatst licht, uitgedrukt in lux. Deze Camcorder is zo ontworpen dat de beste beelden bij een lichtsterkte van 700 lux verkregen worden. Het is echter mogelijk opnamen te maken bij een lichtsterkte van amper 3 lux. Voor het verkrijgen van goede opnamen bij zeer helder licht wordt het gebruik van een ND (Neutrale Densiteit) filter aanbevolen. (Zie het schema rechts.)

Hoe krijgt men beelden met de beste kleuren?

De eenvoudigste manier: zorg voor voldoende licht (ongeveer gelijk aan de referentie-lichtsterkte van de camera) en stel de camera nauwkeurig af op de kleurtemperatuur van dit licht. Bij gecombineerd gebruik van lichtbronnen met uiteenlopende kleurtemperaturen is de juiste instelling van de witbalans uiterst moeilijk, bij voorbeeld, als natuurlijk licht gemengd wordt met kunstlicht — iets wat erg waarschijnlijk is vlak naast de ramen, zijn natuurgetrouwe kleuropnamen moeilijk te verkrijgen. In zo'n geval is het raadzaam de gordijnen van het vertrek te sluiten om het daglicht buiten te houden. Ook de gebruikte kunstlichtbronnen dienen alle dezelfde kleurtemperatuur te hebben. Zo is het bij voorbeeld aan te raden het licht van gloeilampen en halogeenlampen niet in combinatie met fluorescentielicht te gebruiken.

Kleurtemperaturen van verschillende kunstlichtbronnen

Soort verlichting		Kleurtemperatuur
Gloeilamp voor huishoudelijk gebruik		2 800 K
Gloeilamp voor fotografisch gebruik		3 200 K
Kwarts-halogeenlamp		
Blauwe lamp voor fotografisch gebruik		5 000 K
Fluorescentie-lamp	Warm wit	3 500 K
	Wit	4 500 K
	Daglicht type	6 500 K

Overzicht van de verlichtingssterkten

- De waarden in de onderstaande tabel zijn bij benadering gegeven en dienen ter algemene referentie.

ND-filter gewenst	Eenheid: Lux	
Bereik voor normaal gebruik	100 000 –	<ul style="list-style-type: none"> Onbewolkte hemel (middaguur) (bij zonlicht (100 000)) Onbewolkte hemel (10:00 uur 's morgens) bij zonlicht (65 000) Onbewolkte hemel (3:00 uur in de namiddag) bij zonlicht (35 000) Bewolkte hemel (middaguur) bij zonlicht (32 000) Bewolkte hemel (10:00 uur 's morgens) bij zonlicht (25 000)
	10 000 –	<ul style="list-style-type: none"> Bij het raam in de namiddag (3 500)
	2 000 –	<ul style="list-style-type: none"> Bewolkte hemel (één uur na zonsopgang) (2 000)
	1 000 –	<ul style="list-style-type: none"> Heldere hemel (één uur voor zonsondergang) (1 000)
	600 –	<ul style="list-style-type: none"> Toonbanken in warenhuizen (500 – 700)
	500 –	<ul style="list-style-type: none"> Een bowlingcentrum (500) Kantoor met fluorescentieverlichting (400 – 500) Bibliotheek (400 – 500) Directe verlichting door een flietslamp op 1 m afstand (250)
	100 –	<ul style="list-style-type: none"> Straatverlichting bij nacht (150 – 200)
	80 –	
	15 –	<ul style="list-style-type: none"> Minimum verlichting voor een onderwerp Sigaretteaansteker (op 30 cm afstand)
	10 –	<ul style="list-style-type: none"> Kaarslicht (op 20 cm afstand) (10 – 15)

Nederlands

In geval van problemen

Wat in eerste instantie een probleem lijkt te zijn, is niet altijd een echt probleem. Controleer eerst het volgende.

Symptoom	Oorzaak	Oplossing
Voeding		
Geen stroom.	De voedingsbron is niet juist aangesloten.	Controleer of de accu, netspanningsadapter of auto-accukabel juist aangesloten zijn.
Geen stroom bij gebruik van de netspanningsadapter.	De accu is aan de netspanningsadapter bevestigd voor opladen.	Verwijder de accu.
De Camcorder wordt uitgeschakeld.	De accu is niet volledig opgeladen of is leeg.	Laad de accu opnieuw op of gebruik een volledig opgeladen accu.
	Condens (vocht) in de Camcorder.	Wacht totdat de condens-indicatie verdwenen is.
	De Camcorder schakelt zichzelf automatisch uit indien u hem langer dan 6 minuten in de opname-pauzestand laat staan.	Zet de OPERATION schakelaar op "OFF" en vervolgens weer op "CAMERA".
Opnemen		
Geen beeld in de zoeker.	De OPERATION schakelaar is ingesteld op "OFF".	Zet de OPERATION schakelaar op "CAMERA".
	De lensdop zit op de lens.	Verwijder de lensdop.
De indicaties in de zoeker zijn niet duidelijk zichtbaar.	De zoeker is niet naar buiten getrokken.	Trek de zoeker naar buiten.
	Dioptrie niet juist ingesteld.	Stel juist in met de dioptrie-instelring.
	De lens is vuil.	Maak de lens schoon.
Opnemen is niet mogelijk.	Het lipje van de ingelegde cassette is verwijderd.	Bedek de lip-uitsparing met plakband.
	Geen cassette in de Camcorder.	Plaats een cassette met intact wisbeveiligingslipje in de Camcorder.
	De band is tot het einde vooruitgespoeld.	Spoel de band terug of gebruik een andere band.
Datum/tijd kunnen niet opgenomen worden.	Datum en tijd zijn niet ingesteld.	Stel de datum en tijd in.
Datum/tijd zijn niet aangegeven in de zoeker.	De DATE/TIME toets werd niet ingedrukt.	Druk de DATE/TIME toets in.
	De batterij is uitgeput.	Vervang de batterij door een nieuwe (CR2032).
Weergeven		
Geen weergavebeeld.	OPERATION schakelaar niet ingesteld op "VCR".	Zet de OPERATION schakelaar op "VCR".
	Geen cassette in de Camcorder.	Plaats een cassette in de Camcorder.
Geen weergavebeeld of geen geluid op de TV.	Camcorder niet juist aangesloten op de TV.	Controleer de aansluiting naar de TV.
	TV niet ingesteld op het videokanaal.	Stel de TV in op het videokanaal.
Weergavebeeld is vaag of bevat storing.	De tracking moet ingesteld worden.	Stel in met de TRACKING toetsen.
	De band is oud.	Gebruik deze band niet meer voor opnemen.
	De videokop is vuil.	Reinig met behulp van een kopreinigingsband.

De Camcorder wordt door een microcomputer gestuurd. Storingen en interferenties van buitenaf kunnen de juiste werking van de microcomputer verhinderen. In dergelijke gevallen, eerst de voedingsbron (accublok, wisselstroomadapter, enz.) loskoppelen, daarna de voedingsbron opnieuw aansluiten en alle bedieningen vanaf het begin normaal uitvoeren.

Algemene opmerking

Als de opname of weergave kwaliteit vermindert, kan het zijn dat de videokoppen vuil zijn. Raadpleeg uw handelaar voor het schoonmaken van de videokoppen.

Technische gegevens

Voedingsbron	: 6 V gelijkstroom
Stroomverbruik	: 7 W (gebruik op accu)

Bandafasting : Vier roterende koppen,
spiraalvormige aftasting

Bandsnelheid

SP : 23,39 mm/sec.

LP : 11,7 mm/sec.

Bandformaat : VHS-C

Opname-/weergavetijd

SP : 45 minuten met EC45
cassette

LP : 90 minuten met EC45
cassette

VIDEO

Televisiesysteem : CCIR 625 lijnen, 50 velden,
PAL-kleursignaal

Modulatiesysteem

Luminantie : FM azimuth-opname

Kleursignaal : Omgezette hulpdraaggolf
faseverschuiving opname

Uitgangsniveau (RCA) : 1,0 Vp-p/75 ohm
asymmetrisch

Video horizontale

resolutie kleur : Meer dan 230 lijnen

Signaal/ruisverhouding: Meer dan 40 dB

AUDIO

MIC-ingangsniveau : -70 dB/4,7 kohm of meer
asymmetrisch

Uitgangsniveau (RCA) : -8 dB/47 kohm belast

Geluidspoor

Hi-Fi : 2 kanalen (stereo)

Normaal : 1 spoor (mono)

Frequentiebereik

Hi-Fi (SP) : 50 tot 20 000 Hz

Normaal (SP) : 80 tot 8 000 Hz

Signaal/ruisverhouding

Hi-Fi (SP) : Meer dan 45 dB

Beeldsensor : 1/3 inch CCD beeldsensor

Lens : 8:1 2-snelheden
automatische zoomlens met
digitale AI (Kunstmatige
Intelligentie) auto-focus
Brandpuntsafstand 6 — 48
mm
F 1.4
Automatisch diafragma
Filterdoorsnee 37 mm

Zoeker : 0,6 inch elektronische zoeker

Standaard verlichting : 1 400 lux

Minimaal vereiste

verlichting : 3 lux

Gebruikstemperatuur : 0° tot 40° C

Toelaatbare

vochtigheidsgraad : 10 tot 80%

Gewicht : 710 g (zonder accu)

Afmetingen : 102 (B) x 112 (H) x 197 (D)
mm

Netspanningsadapter/lader SBC5419

Voedingsbron	: 100 – 240 V wisselstroom, 50/60 Hz (Automatische instelling van de spanning)
--------------	---

Stroomverbruik	: 25 W
----------------	--------

Gelijkstroom-uitgang	: Gelijkstroom 6 V, 11,8 W (Camcorder) Gelijkstroom 6 V, 1,3 A (Opladen van de accu)
----------------------	---

Gewicht	: Ongeveer 0,39 kg
---------	--------------------

Afmetingen	: 70 (B) x 58 (H) x 178 (D) mm
------------	--------------------------------

- Gewicht en afmetingen zijn bij benadering.
- Specificaties onder voorbehoud van wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.

Ⓔ IDENTITY
CARD

This card, together with the terms of guarantee (to be provided by your dealer), forms the full certificate of guarantee for this appliance.

Ⓓ GERÄTE-
KENNKARTE

Diese Karte ist, zusammen mit den Garantiebestimmungen, die Ihr Händler Ihnen aushändigt, Ihr Garantieschein für dieses Gerät.

Ⓕ CARTE
D'IDENTIFI-
CATION

Associée aux conditions de garantie (qui vous sont remises par le revendeur), cette carte constitue le certificat de garantie de cet appareil.

Ⓜ INDENTIFI-
CARTIEKAART

Deze kaart vormt, samen met de garantievoorwaarden (welke door uw dealer verstrekt worden), het garantiebewijs voor dit apparaat.

Ⓛ CARTE
D'IDENTIFI-
CAZIONE

Questa cartolina rappresenta insieme alle condizioni di garanzia (da consegnare dal vostro rivenditore) il documento di garanzia per questo apparecchio.

Ⓔ TARJETA DE
IDENTIFI-
CACION

La garantía de este aparato se compone de esta tarjeta y de las condiciones de garantía que le entregará su concesionario.

Ⓕ CARTÃO DE
IDENTIFI-
CAÇÃO

Este cartão, em conjunto com as condições de garantia em vigor (explicadas pelo seu vendedor) constituem o certificado de garantia do seu aparelho.

Ⓔ ΔΕΛΤΙΟ
ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ

Η καρτέλα αυτή μαζί με τους όρους εγγύησης (που θα προμηθευθείτε από το κατάστημα που αγοράσατε την συσκευή), αποτελούν το πλήρες πιστοποιητικό εγγύησης της συσκευής σας.

PHILIPS

